

Kasi Kade

Mɛkana mɛ yekele

Kande FM F rev 31.10.05

Comité de langue kako
BP.116,Batouri
République du Cameroun
2005

Langue : kako, parlée dans le Département du/de la Kadey,
Province de l' Est, République du Cameroun

Titre en français : L'histoire de Kande, Manuel du facilitateur

Ces livre a été produit et traduit pendant l'atelier sur le SIDA tenu
au Centre de Formation de la SIL à Yaoundé, du 28 février
au 4 mars 2005 et à Bamenda du 26 au 30 septembre
2005

Version originale de l'histoire de Kande manuel de facilitateur
© SIL Africa Area. Utilisée avec autorisation. Version
originale de l'histoire de Kande ainsi que les illustrations :
© Shellbook Publishing Systems (www.shellbook.com)
2004. Utilisée avec autorisation.

Traduction kako : Kombo Dee David

© Comité de langue kako 2006

- Aidez-les à prendre de la nourriture qui leur fait du bien.
- Écoutez leurs craintes; priez pour les malades.
- Aidez-les à se sentir membres de la famille.
- Aidez-les à jouir de la vie.
- Aidez-les à se joindre à un groupe de soutien, de sorte qu'ils puissent bénéficier d'aide médicale et émotionnelle.

Saynètes et chants

Dans la Bible nous trouvons des chansons écrites par différentes personnes. Dans plusieurs les gens racontent à Dieu comment ils souffrent; ils lui demandent du secours. En plus, ils le remercient de sa bonté. Pensez à vos propres expériences avec les malades qui souffrent du SIDA. Inventez une chanson qui parle à Dieu de votre tristesse et de votre détresse, et remerciez Dieu de sa bonté et de son amour.

Ce que la Bible dit

Lisez Matthieu 25 : 34-40

1. Dans ce passage Jésus parle à ses disciples. Il a parlé de ceux qui avaient toutes sortes de problèmes. Quels étaient ces problèmes?
2. Selon Jésus, que devraient faire ses disciples pour soigner ces gens?
3. Qu'est-ce que ce passage nous dit sur la manière de traiter les gens atteints de VIH/SIDA ?

Lisez Proverbes 5 : 1-23

1. Quels dangers décrit-on ici au sujet des rapports sexuels en dehors du mariage?
2. Dans ces versets, qu'avait fait le jeune homme que lui a causé ses problèmes ?
3. Ce passage nous dit « Bois les eaux de ta citerne....qu'ils soient pour toi seul, et non pour des étrangers avec toi. » Cette expression est utilisée pour référer à quelque chose d'autre que des eaux et des citernes. De quoi est-ce qu'il s'agit vraiment, à votre avis ?
4. Selon l'intention de Dieu, les hommes et les femmes ne devraient pas avoir des plaisirs sexuels en dehors du mariage. Pourquoi pensez-vous que le père de Kande a cherché des relations sexuelles en dehors de son mariage ? Qu'en a été le résultat ?

Prier et agir

Partagez ce que vous comptez faire après avoir appris ces choses. Priez les uns pour les autres.

Kasi Kade

**Mison yakama kelo nan yi kwadye ne botu bete
be ne kon SIDA ke yotu yan baka?
Mison yakama kelo nan yi kame ne bo?**

Kandina ndapi

Yo kasi nge?

Ke ndingele mboko hene, kon SIDA ke wo bomɔ lanɔa tomay yitan jo tati (8.000) ke yeso wete. Kande ne yi kon SIDA ma dyan na, bomɔ ti duwe kwalɔ nyanɔwe menɔngwe dete ne toru ke jɔngwe mumɔ na. Yo ne wete kano ke meneti me Afirika nde: «Kome nyɔne nyine ty ke, wune disi diyɛ nde: nyɔne te yoko wula we nje na, kome wuse si wo nye.»

Yo kine nje te yi sidye kon SIDA ne kpaya ke yotu mumɔ na. Ma ndi nde, mumɔ yakama konjo nde yo ti biya nye na. Sendi, mo te e kone na, bo yakama diki nye nye menyɛti. Ma yo kimote nde, pinjo te yi nyɔne ti pa kwete wuse, wo wuse, wuse kanda pa wo nye.

Muka bomɔ bemiliyɔ kamoni ke to meneti ke jɔna ne posu SIDA ke yotu. Ke njoka te, bomɔ be miliyɔ kamotati jɔngnangwe ke meneti me Afirika ke pulɔ njembo kongor te yi bo jeba nde Sahara ko. Ke meneti me Afirika sulo bomɔ gwaki ne kon SIDA. Ke yina memeneti me Afirika, kome bo tale buyo bomɔ ke wete meneti nje baka ke mengabiye yitani ke, ndingele ngabiye botu bete wete ne yaja ke to te ne posu SIDA ke yotu. Yite nde, yo kon SIDA ta wo bo ne ndik. Yo botu bete be ti pa gotuma baka lanɔa be ne posu SIDA ke yotu, dete yo ke kelo nde seke seke bombesike ti beki se ne botu bete be jama bo baka na. Muka ke Afirika, bo lepi nde, yo ne bono benyuru bemiliyɔ kama jɔyiba keto SIDA ma wo besangwe ban ne benyangwe ban. Yite nde, ke yina membey, ngabolo bomɔ be yakama kelo mesay yeti se na.

Teri mison yakama be muka nan ke kemye te yi SIDA kele ke?

Ke ngimo te yi Yesu ba na ke meneti maka ke, a tedya nyanɔwe ngikwa ne sungwe ne botu be kon ne botu be ngwete. Yesu ke jeba ngil botu bete be tiko temo ke yene baka nde, bo kel sendi na nye. Kemye kon SIDA ma tonje meneti musu Afirika ne budya botu be kone ne yo

baka, botu bete bo bemiliyɔŋ bemiliyɔŋ, bo me ladiye ndi soŋ. Bekusu bomari nɛ boŋo benyuru sima tondo kine mo te e ta kama ne bo na. Yesus ke jeba wuse nde, he ken kame bo.

Njambiyɛ ke jeba wuse nde, wuse jɔŋnangwe ne dyanɔ. Mekana me Njambiyɛ ke lepo nye wuse nda yi wuse yakama joŋna ke, ma wuse nje bu pɔsu SIDA ho lapidye yo ne baŋa bomɔ.

Koko te ti pa kiko na, bo bobuma dolo yiŋa menje yi yakama peto nde pɔsu SIDA ti lapidyangwe ke meneti me Afirika na. Baŋa jekima lepo nde, mumo hene beki ne mesokul me ndamba (condom) yi leŋe yo peto ne kidye kome mbam diye bene nyari ke, sendi nyari beki ne yene sendi kamba boŋna kon. Ma ko dete, nje te e te ti kame ko yaŋa ne mbet na, kon kpalma ke mbombu nyanja ke no.

Ma, ke mbaŋa meneti nde Uganda, bo nja kwedya wete mengite, jeba yo nde `la voie ABC' (A=Abstinence avant le mariage, B+ Fidélité dans le mariage et C=Condom, si les deux autres principes ne sont pas respectés). To mengite mete nde: Kine sap sap joŋgwe na, diyo mbam bene nyari beŋnangwe ndi ke gwaki, yeti ke ngimo te yi gwaki ti beŋna na. Mbam wete bene nyari wete. Yo nde, nge bomɔ ti beŋgwe mengite mete yike na, nge bo kpalo nye meto ke kasi mesokul me ndamba, yite pɔsu SIDA ta ngangile bomɔ hene, jeko kwa kwango ke njoka bepopongo be ne mesew kamo joyitan ke no kamo jo yitan jo yini baka.

Wete kano ke meneti musu Afirika lepi nde: «Kil yota wete bu sendi wete kil yota dokidye kete yaka kelo beko yota nedo.» Dete sendi, nge memison ngbo sangwa kelo mesay wete, yite meyasi yakama senjo ke kasi kon SIDA ke meneti me Afirika.

Bo kelma nan yi kelo ne monɔ mekana maka?

Yo menjoŋ me bomɔ nde `Shellbook publishing systems' bene mbaŋa nde SIL ke Afirika kele mesay yi punje ne yo. Shellbook bute njuko mesay me buku Kasi Kade. Yo bo kete meyasi mete yi diye ke moy te ke, ne meyekambiyɛ meyasi mete yi bo karka ke moy te ke. Bo kelma yo hene ne kpasa mejole mesay man. Mejole mete ta kame sendi mboya bomɔ nde, bo punjukwe mebuku me ngbak ngbak menumbu man. Ngge wune kwadye duwe yiŋa budya meyasi ke kasi te, wune yakama diye ho keto mekana kenje «www.shellbook.com».

Botu be Shellbook Publishing System nya SIL ke Afirika deti te yi bu yiŋa meyasi mete yi bo ketima ho karka ke, kelo ne mesay. SIL ke Afirika nja dokidye yiŋa meyasi kete: -Mediyan, -Meyasi mete yi wuse yakama

- Dans quelques communautés les hommes se marient avec la femme de leur frère décédé pour l'aider. Mais si le frère est mort du SIDA, il est bien possible que la femme en soit atteinte. Dans ce cas, cette aide peut propager le VIH/SIDA parmi les membres de la famille. Il est bon qu'un homme soigne les enfants et la veuve, mais il ne devrait pas coucher avec elle.
- Certains croient que si un homme est atteint du SIDA il peut en guérir en couchant avec une fille qui n'a jamais eu de rapports sexuels.
- Certains croient que le SIDA est occasionné par une malédiction, et que par la suite on peut en guérir si on rend visite au guérisseur traditionnel ou au sorcier.
- Dans quelques communautés lors des circoncisions, des tatouages, et lorsqu'ils incisent le corps pour d'autres raisons, les gens utilisent des instruments sales.
- Au moment des funérailles, quelques-uns font des pratiques qui peuvent propager le SIDA et d'autres maladies. Si les gens touchent quelque chose qui sort d'un cadavre ils peuvent devenir malades.

Qui doit se renseigner sur le SIDA?

Tout le monde doit se renseigner sur le VIH et le SIDA ; enfants, adolescents et adultes. En Afrique :

- Les enfants âgés de 5 à 14 ans sont les moins exposés au VIH/SIDA. Pour cette raison il importe beaucoup d'apprendre aux enfants comment éviter le HIV avant qu'ils deviennent actifs sexuellement. L'éducation sur le SIDA doit commencer à l'école primaire, à partir de la 3^e classe.
- Les adolescents de 15 à 19 ans peuvent avoir des rapports sexuels. C'est l'âge où ils courent le plus grand risque d'attraper le HIV. Le moyen le plus sûr d'éviter le SIDA est de ne pas avoir de rapports sexuels avant le mariage.
- Les adultes de 20-39 ans courent le plus grand risque d'attraper le HIV et de mourir du SIDA. Il importe beaucoup que les adultes sachent comment éviter de propager le HIV/SIDA, et comment soigner ceux qui en sont atteints, sans être atteint.
- Les adultes plus âgés auront peut-être la tâche de soigner les enfants dont les parents sont morts du SIDA. Ils devraient être en mesure d'apprendre à ces enfants comment éviter le SIDA au cours de leur adolescence.

Comment devrait-on soigner à domicile les personnes qui souffrent du SIDA?

Le VIH est présent dans les fluides de corps de ceux qui sont atteints du SIDA. Il se trouve pour la plupart dans le sang, le sperme, les sécrétions vaginales et le lait maternel. Quand vous les soignez vous devez éviter de laisser ces fluides toucher votre corps. Le malade peut cracher du sang; sa diarrhée peut contenir du sang; ses plaies ouvertes peuvent saigner.

Si vous soignez un malade du SIDA vous devez vous protéger ainsi :

- Portez des gants ou des sacs en plastique lorsque vous nettoyez le malade.
- Couvrez vos plaies ou celles du malade.
- Lavez-vous les mains souvent en vous servant de l'eau et de savon.

Aidez les personnes atteintes du SIDA ainsi :

- Aidez-les à aller voir le médecin et chercher des médicaments contre les maladies dont elles souffrent.

Teshi a commencé tout de suite à aider avec des séminaires dans la région. Avec son énergie et sa disposition heureuse, elle a encouragé les gens à bien écouter les faits contre le SIDA. Elle est devenue une enseignante principale de la région, et beaucoup de gens assistaient à ses séminaires. P. 39

Falala a commencé à dessiner des illustrations et à écrire des leçons à enseigner pendant les séminaires. Elle a préparé des livrets dans la propre langue pour expliquer comment éviter le VIH et comment prendre soin des gens malades avec le SIDA. P. 40

Kande et Ajani ont aidé en invitant des gens à participer aux séminaires et en prenant soin que les leaders avaient ce dont ils avaient besoin pour les séminaires. Ils ont fait un grand effort pour inviter les jeunes garçons. Parfois, les garçons pensent qu'ils doivent avoir des relations sexuelles pour prouver qu'ils sont de vrais hommes.

Ajani a dit franchement aux garçons que lui et Kande, ils se sont promis de ne pas avoir de relations sexuelles avant le mariage. Comme ça, ils pourraient être sûrs de ne pas attraper le VIH. P. 41

Kande et Ajani se sont mariés, et plus tard ils ont eu un enfant. Un jour, leur famille s'est réunie sous l'arbre que Kande aimait bien. « Auparavant, je m'asseyais ici et je parlais avec Maman, » a-t-elle dit.

Iniko, qui était bien jeune quand les parents sont morts, a dit : « Maman et Papa me manquent, mais je crois qu'ils seraient bien fiers de nous maintenant. » P. 42

Questions à discuter

1. A votre avis, qu'est-ce que Kande pourrait faire pour remercier l'église ?
2. Pourquoi, à votre avis, est-ce qu'il était bien que les gens se réunissent dans les ateliers sur le SIDA? Nommez d'autres groupes qui bénéficieraient d'une telle formation.
3. Pourquoi pensez-vous que Kande et Ajani ont fait un effort spécial pour inviter des garçons adolescents aux ateliers?
4. Qui dans votre propre communauté a reçu une formation de formateur ? Il s'agit d'empêcher le VIH/SIDA et de savoir comment soigner les malades. Si personne n'a reçu de formation d'enseignant comment pourrait-on l'initier?
5. Une fois que vous aurez formé des enseignants, quelle serait la meilleure tranche d'âge à recevoir cette formation en premier lieu?
6. Parlez des aspects pratiques de l'organisation d'un atelier : qui sera l'enseignant? Qu'est-ce qu'il enseignera? Quand ? A quel endroit ?
7. Pourquoi est-ce une bonne chose que ces livrets soient traduits dans votre propre langue?
8. Pourquoi est-ce que Kande et Ajani peuvent être sûrs qu'ils ne seront pas atteints du VIH/SIDA à l'avenir?

Faits à apprendre

Quelles sont les idées et les pratiques dans votre communauté qui pourraient faire que les gens attrapent le SIDA?

- Certains croient qu'un garçon ne peut pas être un vrai homme s'il n'a pas eu des rapports sexuels avec une femme.
- Certains croient que si un homme n'a pas de rapports sexuels pendant quelque temps il deviendra fou.
- Certains croient qu'une femme doit montrer qu'elle peut devenir enceinte avant qu'un homme ait envie de l'épouser.
- Dans quelques communautés, une femme ne peut pas refuser de coucher avec certains hommes, surtout avec un parent aîné.

jeké, -Yasi te yi mekana me Njambye lere ké...

Mekana maka ta kame bomɔ nde, bo dũkwɛ kasi pɔsu SIDA, jekɛ sendi yasi te yi bo yakama kelɔ yi petɔ nde yo tĩ lapidyangwɛ na, duwɛ nda yi bo yakangwɛ kamɛ nɛ botu betɛ bɛ kɛ kɔnɔ nɛ SIDA baka. ʼBo kelma mekana maka nde, bo yɛhsangwɛ yo kɛ ngbak ngbak menumbu me bomɔ, biyna nɔ bɛngwɛ melepi me Njambye kɛ menumbu me botu betɛ.

Wuse ta biyna nɛ mekana maka nan?

Mɔ te ɛ tedya bomɔ yasi nɛ mekana mete yikɛ kɔ yãkangwɛ kelɔ yo gbesɔ nɛ mekana kɛ «Kasi Kade» bɔ sendi nɛ mekana me Njambye kɛ numbu botu bɛ dya.

Mɔ te ɛ tedya kɔ, tĩ tedye meyasi hɛnɛ kɛ kiya ngimɔ na. A yakama tedye yo hɛnɛ kɛ hawa yini. A yakama bake yo baka, ho ngimɔ wetɛ hawa yĩba, ho hawa wetɛ wetɛ kumɔ mɛnga yini. Ngɛ nyɛ si sidye bosa tedya yasi, kɛ kɔntɛ a yakama kɛ mbombu nɛ tedya yasi yĩbatɛ kɛ wetɛ ngimɔ. Tedya yasi wetɛ ta bɛ nɛ meyasi yitan jɔwetɛ ketɛ: Mɛyasi mete dɛkɛ:

1. Yasi te yi kwanama ké.

ʼBo ta tolɔ yo nɛ mɛn kɛ kwey. Yekele te yakama tolɔ yo, ho bonɔ bɛ sukul betɛ ta tolɔ wetɛ wetɛ, yɔkɔ kɛ kɔŋ jakɔsɔ, mumɔ hɛnɛ kɛ tolɔ monɔ kum te yɛnɛ. Yasi te yi kwanama yi bo ta tolɔ ké ketinate kɛ mekana me yekele nɛ mekana nɛ monɔ sukul, dɛtɛ yo kɛ kelɔ nde yekele kãma monɔ sukul yi lɛpɔ nɔmba mbɔru mekana mete yi bo ta tolɔ ké.

2. Mɛdiyan

Yekele dĩa ndi mɛdiyan mete yi dīyɛ kɛ mɔy mekana ké, dɛtɛ yo ta kame ngil bonɔ bɛ sukul nde, bo hɛnɛ tãpitangwɛ kɛ kasi yasi te yi kwanama ké. Yekele yakama wesidye bonɔ bɛ sukul nɛ monɔ mɛngil mɛtɛ, ho ndi nyangwɛ ngil wetɛ. (Kɛ monɔ ngil wetɛ, bomɔ 2-6)

3. Mɛyasi mete yi wuse yãkangwɛ jekɛ

Yekele yakama tedye ndi meyasi mete yi ka mɔy mekana, sã nje te yi duwɛ nde, kɛ mɔy monɔ mɛngil, mumɔ hɛnɛ biyma to te. Yo ta bɛ kimɔtɛ nde yekele nyêki misi kɛ mɛmbɛy mɛtɛ kɛ Kasi Kade, yi lɛpɛ yasi te yi nyɛ tedye ké.

4. Mɔnɔ mɛkɛɓi nɛ mɛjɛmbi

Botu ɓe mɔnɔ ngil wɛtɛ yakama kuso wɛtɛ mɔnɔ mɛkɛɓi yaka nɛ yasi te yi kwanɲama kɛ mbɛy te yi ɓo tɔlma kɛ, ho kuso wɛtɛ jɛmbi yi lɛpɔ mɛyasi mɛtɛ yi ɓo tedye ɓo kɛ. ʼBo yakama kuso nɛ mɔnɔ kɛɓi, nɛ mɔnɔ jɛmbi sendi. ʼBo nyakama kelo yo kɛ nyangwɛ ngil, ko kɛ mɔnɔ ngil.

5. Yasi te yi Mɛkana mɛ Njambiyɛ lɛpɛ kɛ.

Wɛtɛ mumɔ ta pa ngwɛta nɛ Njambiyɛ nde, a tɔpitangwɛ nyɛ ɓo wulɛ kɛ mɛlɛpi mɛnɛ. Kɛ kɔŋ te, Yɛkele ta diyɛ ɓaŋa ɓonɔ ɓe sukul nde ɓo tɔl kum mɛlɛpi mɛ Njambiyɛ te yi diyɛ kɛ tedya yasi te yi yesɔ kɛ. ʼŊgɛ ɓe nde, ɓotu ɓe ti kelɛ sukul ɓaka kɛ njoka te, yite ɓo ta tɔlo yo mɛŋga ɓudɣate, nɛ ɓo woku kimɔtɛ.

Kɛ kɔŋte yɛkele ta tɔlo mɛdiyan wɛtɛ wɛtɛ kɛ kasi te yi ɓo ɓɛŋma yesɔ te kɛ. ʼɔ ɓɛŋa ɓonɔ ɓesukul kɛ ngɓo sɔ kimɔ yɛŋsate tande yan. ʼŊgɛ ɓe nde ngil nɛ ɓuyɔ, ɓo yakama ɓakɛ yo nɛ mɔnɔ mɛngil.

ʼŊgɛ ɓe nde, ɓotu ɓe pɔku dya te yite ti pa ɓe nɛ ndingɔlɛ mɛkana mɛ Njambiyɛ kɛ numbu yan na, nɛ ɓo yɛŋsangwɛ mɛyite kɛ numbu dya. Ma yasi wɛtɛ, mɔ te ɛ ɓe nɛ mɛsay mɛ pɛmna yɛŋsate kɔ ta pa si ɓɛŋɛ simande yo nɛ njololo. ʼŊgɛ ɓe nde mɛjɔsɔ ketɛ, yite ɓo ta pa si kombile. Kɛ kɔŋte, ɓo yakama nje ketɔ yo kɛ mɔy mɛkana te yikɛ. ʼBo yakama tɔlo sendi mɛmbɛy mɛtɛ kɛ yinɔ numbu mɛtɛ yi sulo ɓomɔ wokɛ kɛ.

6. Mɛngwɛta nɛ kelna say

ʼŊgil ɓonɔ ɓe sukul ɓetɛ hɛnɛ yakama ngɓo pɛsɔ yasi te yi ɓo nɛ nguru wan yakama kelo, nɛ yi mɛmison man nɛ ɓotu ɓan yakama kelo yan kɛ. Yo yakama ɓe kimɔtɛ nde ɓo kɛti yasi te yi mumɔ ta kelo, nɛ ngimɔ te yi nyɛ ta kelo yo ketɛ kɛ, kɛ `tableau` ho kɛ nyangwɛ gbungulɔŋ mbɔru mɛkana. Yi sidye nɔ, yo kimɔtɛ nde ɓo ngwɛtangwɛ ketɔ ɓesɔ. Yɛkele te ɛ kɛndɛ nɛ ɓo kɔ ta ɓɛŋɛ ho yo yakama kelna ndi kɛ ngil wɛtɛ ho ɓakɛ nɛ ɓo kɛ mɔnɔ mɛngil.

Saynɛtɛs et chants

Écrivez une pièce de théâtre où il s'agit d'un groupe envoyé par votre église pour appuyer une personne gravement malade du SIDA. Montrez comment vous lui aideriez.

Ce que la Bible dit

Lisez Deutéronome 10 : 17-21

A l'époque de l'Ancien Testament la vie dans la société juive était très dure pour les veuves, les orphelins et les étrangers.

1. Que dit Dieu sur ce que nous devons faire pour apporter de l'aide aux veuves, aux orphelins et aux étrangers?
2. Le verset 17 montre que Dieu n'a pas de favoris. Comment donnons-nous la priorité aux riches, aux gens puissants?

Lisez l'Épître de Jacques 1 : 27

1. La religion veut dire notre manière d'adorer Dieu. Selon Jacques comment devons-nous montrer que nous adorons Dieu?
2. Pensez à votre famille au sein de l'église. Comment aidez-vous les orphelins et les veuves? Que pourriez-vous faire davantage pour les soutenir?

Lisez Luc 10 : 25-37

1. Le prêtre est une personne qui prétend être proche de Dieu ; a-t-il agi conformément à cela ? Pourquoi oui ou pourquoi non ?
2. Quels sentiments le Samaritain a-t-il éprouvés à l'égard de celui qui avait été agressé ? Que fit-il pour lui ?
3. Dans l'histoire de Kande, les gens de l'église s'étaient-ils comporté vis-à-vis de Kande et de sa famille comme le Samaritain ou bien comme les dirigeants religieux ?

Prier et agir

Qu'est-ce que vous comptez faire après avoir compris ces propositions? Partagez vos idées. Priez les uns pour les autres.

Leçon 5 On renseigne la communauté de Kande sur le SIDA

L'histoire

Leçon 5 On renseigne la communauté de Kande sur le SIDA (p. 35)

Un jour, après la réunion à l'église, Kande a parlé avec Ajani. « L'église locale nous a tellement aidés! On nous a permis de cultiver sur leur terrain. On nous a enseigné comment gagner la vie, et on a été de vrais amis pour nous. Comment pourrions-nous les remercier pour leurs bienfaits envers nous? » P. 36

Un peu plus tard, l'église locale a organisé une conférence concernant la prévention du SIDA. Des enseignants sont venus des alentours, ainsi que des participants. Kande, Teshi, et Falala ont assisté, aussi. Elles ont amené leur frère Jumoke. Ajani a participé aussi. P. 37

Un des enseignants s'est approché de Kande. "Nous aimerions que toi et tes sœurs deviennent des enseignantes dans ce programme contre le SIDA. Qui connaît le besoin de lutter contre le SIDA plus que vous? Vous toutes, vous savez bien lire. Les gens savent que vous connaissez les faits contre le VIH et le SIDA. » Elles étaient bien d'accord de participer dans l'enseignement. P. 38

6. Quels événements ont eu lieu qui faisaient naître chez elle un nouvel espoir ? (Sa famille avait trouvé un nouveau logement, on les aidait avec une parcelle (lotissement) elle s'était engagée dans l'église, et elle comprenait que sa famille avait trouvé des moyens de survie, elle appréciait l'amitié d'Ajani)

Faits à apprendre

Les visites et les programmes de soins initiés par l'église.

Formez des équipes qui rendront visite aux familles où quelqu'un meurt du SIDA. Ils soigneront et le malade et la famille de plusieurs manières:

- En rendant visite régulièrement à la famille.
- En les laissant parler de ce qui s'est passé.
- En écoutant attentivement leur histoire.
- En les aidant à chercher de l'eau et de la nourriture.
- En montrant à la famille comment soigner le malade.
- En priant avec eux.
- En chantant avec eux.
- En lisant la Bible avec eux.
- En parlant de l'avenir avec eux.

Après la mort du malade l'équipe continue à rendre visite à la famille. Et à la soutenir. Ceci augmentera la confiance, de sorte que, à l'avenir, l'équipe pourra aider la veuve et les orphelins.

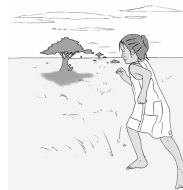
Projets de Soutien

- L'église locale peut apporter un soutien de grande valeur en aidant les veuves et les orphelins à trouver leur indépendance. Voici quelques initiatives d'églises qui ont remporté du succès :
- Mettez des lotissements à la disposition de petits groupes ; si besoin il y a, facilitez l'achat d'outils et de graines.
- Établissez des écoles professionnelles, où des enfants plus âgés peuvent apprendre les métiers de menuisier, maçon, etc.
- Établissez des micro entreprises. Un groupe de personnes (3 à 6) reçoit un prêt sans intérêt qui lui permettra de commencer une petite entreprise. Le groupe remboursera le prêt après 1 ou 2 ans. Il s'agira peut-être d'entreprises de vêtements, de meubles, de confiture ou de confiserie, d'entreprises agricoles (la culture de terres, l'élevage d'animaux).
- Appuyer la scolarisation d'orphelins, en leur donnant des bourses pour les frais scolaires, en leur fournissant des manuels scolaires et des vêtements.
- Vous devriez rechercher des organisations dans votre pays ou dans votre région qui aideraient à établir ce genre de projets. Voir la page "Comment se renseigner davantage" à la fin de ce livre pour avoir des idées.

Bosa tedya yasi (1)

Meyasi mete yi nyangwe ne Kade duwa ké

Kasi Kade (p.3)



Kade ba metidye ke nji jeta ke tolo buku. Man wene, Tesi, nja ne soko lepo nye nye nde: «Kade, Kade! Mi wokuma bomari ke tapita. Bo lepima nde, nyangwe wusu ne yina yana sodiyate ke temo ne. Ke yo, we taka nde yo nge?» E nye yensa nde: «Ndembe, mi ke take nde, mi duwa yo. Ingwe tapita sine be nyangwe wusu yi duwe ne yasi te gbate. Mi ta kande kumo ke tu ne we.»

Kade bene Tesi dyanma ke tu ne nyeti ke numbu, sosu yan siyma. Beman ban Fati bene Apuma bu dyombu dyan Dimbele ka dolo bo ke mengwa nyangwe wan. Nyangwe wan wedya temo yan lepo nde: «Wune diy ne sem, ne papa wun pa ya.» E nye bu bo ke no pulo numey. E Tesi diy nde: «Mama, we ne yina yasi sodiyate ke moy temo yo?» E nyangwe wan bu bo kase ke to moy ne lepo nde: «Wuse me ke buyo ke moy tu su.»

Apuma ndi ne mesew yiba, a lepima nde: « Mi ta ke lepo dete nye papa!» Pijo te yi nye ti pa kumo ke numey ke, e nyangwe wan kenje bo biye ne nye ne sop, lepo nde: «Mon mbe, papa wun ma duwe dete. Tiko, na pa wedya.»

E Apuma tije mengembi. A kwadya bendu sangwe, nda yi nye diki kelo nda mon ngemo ke. Ma yasi wete, ke poku mon metu te yike, bo kidya nye nde, a ti ken ke keki ne na. Metu ma buyo, kumo ndana, papa wan teri yeti na, ndi kpo ne kpo metinengwe, a yeti ke kelo se say na, deke nda yotu ne tekinate budiyate. Bomo hene ke tu ba ke gwe kan ne.



Wete yeso, Kade ka lumo. A ba ke lopo nye beso bene nde, nyangwe wene ta be ke be ne jonja mbongo monosike. Wete mono mbam wokuma yasi te yi nye dikima lopo ke, e nye kande nyetina ne lopo nde: «Mono te ta be ne SIDA nda sangwe.»

Kade ti biye to te na. Papa ti be ne SIDA na! E beso bene lopo nye nye nde: «We ti woku yo na.»



Ke tu te mbete, e Kade diye nyangwe wene nde: «Yite nde, papa ne SIDA? Mi me nyangwe ngondu, yo kimote nde, mi dukwe yasi te yi kwanja ke.»

E nyangwe sokwe to. Kade semma nde, nyangwe ke lelo. Nyangwe wene yensama nye nye nde: «Gbakasi, yo ke njangwe mi keto we kpalma nje woko kasi te ke se.»

E Kade nje diye nde: «Ngge papa gwe ndana, yite he ta kelo nan? He ta jonja nan?»

E nyangwe wene yensa nde: «Njambiyé ta kame wuse.» E bo hene yiba kwà ne dukwe.



Sangwe ne Kade nja gwe yite ngimo sopo ti pa kande na. Beso ban ne bejadye ban nja bene bo ke mbey son. Kade dikima takina diye nde: «Papa ba nda nyuru. Keto nge yi bo ti nje bene nye piyo te yi nye ba ke kono ke?» Piyo te yi papa ti pa gwe ke, siya mo te e dikima nje bene nye ko ba ndi pasiter nyepo.



Wete yeso, Kade bene nyangwe ka ke sajna yota. Nyangwe dikima peso sosu peso, yotu ne ba tekinate budiyate.

E Kade kenje bo biye ne nye. E bo pa kwà diyo metidyé wedyá. Nyangwe lepima nde: «Ke yija mengimo ndana, mi yeti se ne deti te yi kelo mesay nda yi mbombu na.»

Prier et agir

Partagez ce que vous avez appris et comment vous proposez de le mettre en pratique. Priez ensemble.

Leçon 4 Kande trouve de l'espoir

L'histoire

Leçon 4 Kande trouve de l'espoir (p. 27)

Kande et sa famille ont survécu des moments très difficiles. Ses parents sont morts du SIDA, et la responsabilité de s'occuper des jeunes enfants était grande. Parfois, ils avaient faim, mais Kande a toujours travaillé fort pour eux, et elle a essayé d'être comme une Maman pour sa petite sœur. P. 28

Ajani, un garçon de leur village, rendait visite parfois à Kande. Il a emmené son petit frère avec lui. « Viens avec nous à l'église, » disait-il souvent.

« Pas cette fois-ci, » a toujours dit Kande. « Il y a trop de travail à faire. » P. 29

Mais, un jour, Falala, la sœur de Kande, a dit : « J'irai. Peut-être apprendrai-je quelque chose. »

Teshi, une autre sœur, a dit : « J'irai aussi. Peut-être trouverai-je de nouvelles amies. »

« Prenez Iniko et Yatima avec vous, aussi, » a dit Kande. « Jumoke et moi, nous resterons ici pour terminer nos travaux. » P. 30

Plus tard, quand les soeurs sont revenues à la maison et lui ont parlé du jardin communautaire de l'église locale, Kande a commencé à participer. L'église leur a permis de travailler un terrain, et on leur a permis de garder tout ce qu'elles ont produit, soit pour manger, soit pour vendre au marché. Elles ont beaucoup travaillé, mais elles avaient plus qu'auparavant. P. 31

Un jour, la famille étendue a envoyé un mot pour dire que Kande et les autres enfants doivent quitter la maison et le terrain de leur père. Kande était très triste. Une femme de l'église a invité les enfants de venir habiter chez elle. Elle avait aidé leur mère quand elle était malade. Elle habitait près de l'église et du terrain à cultiver. Les enfants se sont déménagés chez elle, et leur famille a pris l'ancienne maison et le champ. P. 32

Kande et toute la famille, même Iniko, ont travaillé dans le jardin. Teshi et Falala ont appris à coudre, et l'église leur a aidé à acheter des machines à coudre. Jumoke a appris à faire la menuiserie dans l'atelier de l'église. P. 33

Kande était contente qu'Ajani aidait souvent avec le travail du champ pendant que les enfants s'amusaient ensemble.

Kande a dit à Ajani : « Quand mes parents sont morts, j'ai pensé que toute la famille mourrait aussi. La vie reste toujours difficile, mais maintenant nous avons de l'espoir. » P. 34

Questions à discuter

1. Comment est-ce que les gens de l'église ont persuadé Kande d'aller à l'église? (En s'intéressant à toute la famille et en leur donnant du secours pratique).
2. Plutôt que de donner de l'argent à la famille, comment est-ce que l'église aidait ces enfants? (en leur montrant comment se soutenir). Décrivez les programmes de secours initiés par votre église qui visent à soutenir les gens pauvres.
3. Où est-ce que Kande et ses frères et sœurs sont allés vivre? (Chez une femme de l'église qui les avait aidés quand leur mère était malade.)
4. Comment est-ce que l'église peut encourager les gens à accueillir les enfants nécessiteux qui ne sont pas membres de leur famille?)
5. Comment est-ce que les sentiments de Kande ont changé depuis la mort de leurs parents? (Elle avait eu peur que toute la famille meure mais maintenant elle prévoyait un avenir heureux.)

d'allaitement en poudre, mélangé dans un bol propre avec de l'eau potable bouillie.

Saynètes et chants

Faites une chanson sur :

- le tabouret à trois pieds et comment s'asseoir correctement sur le tabouret
- les trois pierres dans le feu et comment mettre correctement la casserole sur les pierres pour empêcher d'attraper le VIH/SIDA.

Ce que la Bible dit

Lisez Malachie 2 :13-16

La parole de Dieu interdit d'avoir des rapports sexuels en dehors du mariage. Cela fait beaucoup de mal.

1. Que disent ces versets de Malachie sur ce qui se passe quand l'époux/l'épouse cherche à avoir des rapports sexuels en dehors du mariage?
2. Quelles sont les instructions précises données par Dieu aux couples mariés - dans ces versets et aussi dans le reste de la Bible? (voyez Hébreux13:4 et d'autres versets que vous connaissez)

Lisez 1 Timothée 5 :2-5

1. Selon ces versets, comment faut-il traiter les femmes de tous âges ?
2. Ces moyens, sont-ils pareils ou différents des moyens de traiter les femmes et les filles dans votre communauté ? Réfléchissez d'un moyen que vous aimeriez voir changé.

Lisez Génèse 39 : 5-20

1. Que fit Joseph quand la femme de Potiphar essaya de le séduire ?
2. Que fit-il quand elle essaya à plusieurs reprises de le séduire ?
3. Quel enseignement pouvons-nous tirer de l'exemple de Joseph pour éviter le VIH et le SIDA ?

Lisez 2 Timothée 2 : 22, 3 :14-17

1. Comment pensez-vous que le conseil de "fuir les passions de la jeunesse" pourrait aider une jeune personne à éviter le SIDA ?
2. Comment Timothée a-t-il été capable de connaître les Écritures dès son jeune âge ?
3. De quelle manière le fait de connaître les Écritures peut-il nous aider dans un problème comme le SIDA ?

Lisez 1 Timothée 2 : 9-10, 1 Corinthiens 7 : 8, Hébreux 13 : 4

1. Les jeunes femmes s'habillent parfois de manière à attirer une attention malsaine de la part des garçons. L'obéissance à ce passage peut-elle aider à résoudre leur problème ?
2. Dieu a créé les hommes avec un fort penchant pour le sexe. Comment voudrait-il que ce désir soit satisfait ?
3. Dieu voudrait que nous honorions le mariage en "préservant le lit conjugal de toute souillure". Que signifie cela ?

Autres passages à lire : Psaume 119 : 9-11

Bosa tedya yasi (1)

Mədiyan:

1. Bəngwə yasi te yi wunə tolma ké, yo nge tedye nde sangwe nə Kade ké kəno?

(Keto papa wan təri yeti na, ndi kpo nə kpo metinengwe, a yeti ké kelo se say na, yotu nə katinatə budyatə, mekebi bene bonosike yeti se na, deke nda nye ké kəno.)

2. Bəngwə yasi te wunə tolma ké, wətə monə gwanjo gbasima kasi kən SIDA sangwə nə Kade ké lumə. Ké njoka yun, bomə lépi nde nge nye botu bəte bə kənə nə SIDA baka? Bo lépi nde nge sangwə nə botu bə moy tɔ yan?

(Bomə lépi nde, ma nye ta sangwə nɔ dete, a yeti nə tɛ na. Bembam ho boma hənə bene. A dikima tedye nde, a lanma nyɔɔ kwə bɛsɔ.)

3. Ké yun ho ké dya dyun, nge mumə by kən SIDA
 - A ké gbaso ka yo nye botu bene?
 - A sódyikwə yo keto nge?
 - Nge bə nde, yo mbam, a ké gbaso ka nye nyari wənə?
 - Nge bə nyari, a ké gbaso ka nye njom?
 - Bə sangwə nə bono ho benyangwə nə bono ké gbaso ka yo nye bono ban?
 - Nge bə nde bo ké gbaso, bo kél nan ləpə na?
4. Ké bəgnatə yun, yo kimotə nde, monosike kwān nə nje tɛ yɛn yi duwə nɔ nde sangwə ho nyangwə bonma kən SIDA?
5. Ké yun komə mumə kənə nə SIDA ké, mumə yakama kə bəngə ka nye?
 - Mumə yakama kə keto nge?
 - Ho nde mumə tí yaka kə keto nge?
6. Ké yun, wunə táka nde, keto nge yi mɔ mison ko dikima kelo ngikwa yi kə bəngə sangwə nə Kade ké? Bari tì diki ké bəngə nye na?
7. Komə sangwə nə Kade bə ké kəno, botu bə tɔ nə bə nə metakina. Metakina man bə nan? Yo nge tedya wə dete?

Meyasi mete yi mumo yâkangwe jekê kɛ kasi SIDA ké: SIDA, yo nge?

SIDA yo wete kɔn. Yo wete beya mbanja monɔ pɔsu nde VIH kele nde, mumo kɔn ne SIDA. Monɔ pɔsu enɔru nyina kɛ yotu mumo, lɔ dyambi nè meyasi mete yi pete nde, kɔn tɪ biya mumo ké. Ma, nge nye si tekwe yotu mumo dete, ɔ béja yotu tɪ bɛ se nɛ deti te yi sumo kol sungwe nɛ kɔn na.

To **SIDA** kɛ numbu nasara nde: **Syndrome Immuno Déficitaire Acquis**, yite nde:

- **Syndrome:** Yo buyo mɛkɔn mete yi biye mumo ndi kɛ kiya ngimɔ wete ké.
- **Immuno:** Yotu nɛ deti te yi lɔ dyambi sungwe nɛ kɔn.
- **Déficitaire:** Yotu yeti se nɛ deti te yi lɔ dyambii peto nɛ kɔn na.
- **Acquis:** Buyo mɛkɔn mete wɔla kɛ yi mbanja mumo. Wuse yakama lɛpɔ nde: SIDA yo wete nyangwe detina kɔn te yi bɛ nɛ budya kwalɔ mɛkɔn kete.

VIH kɛ numbu nasara nde: **Virus Immunodéficitaire Humain**: Hɛ yakama lɛpɔ nde, VIH yo monɔ pɔsu te yi bomɔ tɪ pa duwe kimote na. Pɔsu te kɛn kɛ yotu mumo lɔ dyambi nɛ meyasi mete yi pete nde, kɔn tɪ biya mumo ké.

Yo nge yakama tedye nde, mumo kɛ kɔnɔ nɛ SIDA?

- Komɛ mumo kɛ kɔnɔ nɛ duku kwɔ ngwendɛ wete
- Komɛ mumo kɛ kɔ budyate
- Komɛ mumo kɔnɛ nɛ wɛndɛ kwɔ ngwendɛ wete
- Komɛ mumo kwɛsɛ kwɔ ngwendɛ wete
- Komɛ yina yasi lo nɛ lay kɛ numbu mumo nè kɛ nje ngin nɛ
- Komɛ yina yasi lo kɛ yotu mumo nda sanmeyoko kinɛ siyate na.
- Komɛ yina yasi wuwɛ kɛ ngin ho kɛ njɔ bɛkɔ, ho sendi kɛ njuku mɛbey nda monɔ mɛwotu ('ganglions' kɛ numbu bɛ nasara)
- Komɛ yaja lo kɛ numbu mumo, ho kɛ kidyɛ mbam ho yi nyari nda mɛkan nɛ puspɔ.

- Des femmes enceintes devraient faire un test de dépistage du sida. Celles qui ont le sida/le VIH peuvent prendre des médicaments qui réduisent le risque de transmettre la maladie au bébé.
- Si vous savez déjà que vous avez une maladie sexuellement transmissible, il est extrêmement important que vous fassiez faire un test de dépistage du sida. Il y a un risque plus grand d'attraper le VIH.

Comment empêcher la transmission de VIH/SIDA ?

Pensez à un tabouret à trois pieds/à trois pierres pour le feu. On a besoin de tous les trois pieds pour s'asseoir sur le tabouret/de toutes trois pierres pour cuisiner.

Le premier pied est '**l'abstinence**'. N'ayez pas de rapports sexuels avant le mariage

Le deuxième pied est '**soyez fidèle**'. Après vous être marié(e), n'ayez jamais de rapports sexuels avec quelqu'un d'autre que votre femme/votre mari.

Le troisième pied ce sont '**les préservatifs**'. Les préservatifs ne servent qu'à réduire le risque d'attraper le VIH/SIDA sida. Ils ne peuvent pas l'empêcher complètement.

Si un mari ou une femme a déjà attrapé le VIH/SIDA, il faudra que le couple n'ait pas de rapports sexuels du tout OU qu'il utilise un préservatif lorsqu'il a des rapports sexuels.

Si le mari ou la femme continue à avoir des rapports sexuels en dehors du mariage, l'époux/ l'épouse aura le droit d'insister pour qu'ils utilisent un préservatif ou de refuser tout rapport sexuel avec lui/elle.

Si le mari et la femme ont le VIH/SIDA tous les deux, il faudra continuer à utiliser un préservatif. Ainsi, on empêche que l'infection s'aggrave et qu'elle provoque plus tôt la mort.

Est-ce qu'il y a d'autres moyens de prévenir la transmission de VIH/SIDA ?

- N'utilisez pas des aiguilles ou des seringues déjà utilisées
- N'utilisez pas des rasoirs qui ont été déjà utilisés par d'autres.
- N'acceptez pas du sang pour une transfusion à moins que le sang ait été déjà analysé pour voir s'il est contaminé.
- Une femme qui se sait séropositive devrait empêcher de tomber enceinte. Elle peut transmettre le VIH au bébé.
- Essayez de protéger les femmes dans votre famille contre le viol. Les rapports sexuels forcés augmentent les risques d'attraper le SIDA

Une femme atteinte du VIH ou du SIDA, peut-elle allaiter son bébé ?

Si une femme atteinte du VIH ou du SIDA allaite son bébé, celui-ci peut être contaminé par le VIH à partir du lait maternel.

Il faudrait utiliser le lait d'allaitement en poudre, mélangé à de l'eau, pour nourrir le bébé. Cependant, si cette préparation n'est pas faite soigneusement, le bébé pourra attraper la diarrhée et devenir très malade. Le lait d'allaitement en poudre est également coûteux et la famille pourrait ne pas avoir les moyens de supporter cela.

A cause de cela, une femme atteinte du VIH/SIDA devrait allaiter son bébé aussi longtemps qu'elle le peut.

Si la mère est trop faible pour pouvoir allaiter son bébé, une mère de remplacement devrait l'allaiter. La mère remplaçante ne sera pas contaminée par le VIH/SIDA à partir de l'enfant.

Si ceci n'est pas possible, on peut nourrir le bébé au moyen d'une cuillère, avec du lait

« Est-ce que nous devons nous déménager ? » Falala a demandé à Kande.

« Non, notre cousin nous a dit que nous pouvons rester ici. Mais, nous devons partager notre récolte avec lui, en lui donnant la moitié. »

« Ça ne laisse pas beaucoup pour nous, » dit Falala. « Nous devons chercher un autre moyen de vivre. » P. 23

Un jour, Kande et Teshi apportaient le bébé à la clinique pour un contrôle. Teshi a montré un homme qui était près du marché. « Voilà l'homme qui m'a donné ce bracelet. Peut-être pourra-t-il nous aider à trouver un moyen de vivre, » a-t-elle dit. P. 24

L'agent de santé a dit que le bébé allait très bien. Mais, elle a aussi parlé avec Kande et Teshi concernant des sujets importants pour les filles et les garçons de leur âge. « Puisque vous êtes des orphelines, il y a des hommes qui vont essayer de vous donner de la nourriture ou des cadeaux afin de vous persuader de vous coucher avec eux. Ne leur permettez pas de vous tromper! Il y a trop de risque, pour que vous deveniez enceinte, ou que vous attrapiez le VIH ou d'autres maladies qui sont transmises par les relations sexuelles. P. 25

Teshi s'est demandé si l'homme qui lui a donné le bracelet essayait de la persuader de se coucher avec elle. Kande, Teshi, et Falala se sont promises qu'elles attendront le mariage avant d'avoir les relations sexuelles. P. 26

Questions à discuter

1. Quand quelqu'un dans votre communauté/village meurt du sida, quelles sont les conséquences pour d'autres dans la communauté/le village ? Comment cette mort touche-t-elle les habitants ?
2. Dans votre communauté, si le père ou la mère d'une famille meurt du SIDA, qui s'occupera normalement des enfants ?
3. Dans votre communauté, si la mère meurt, est-ce que le bébé sera allaité par quelqu'un d'autre ? Si la mère de ce bébé est morte du SIDA, allaite-t-on le bébé ?
4. Si le père d'une famille meurt, existe-t-il de mauvaises croyances ou coutumes dans votre culture qui rendront la vie plus difficile pour cette famille?
5. Après la mort des parents de Kande, Kande et ses frères et ses sœurs avaient des craintes. Lesquelles ? (Kande avait peur de s'occuper du bébé ; Jumoke s'inquiétait au sujet du gain-pain de sa famille et voulait quitter l'école ; Falala avait peur de ne pas avoir un logement ni assez de nourriture)
6. Dans votre communauté, comment peut-on aider les orphelins à garder leur terrain (parcelle), leur logement et leurs biens après la mort de leurs parents ? Dans votre église, y a-t-il un moyen d'aider des personnes à écrire des testaments juridiques ?
7. Dans votre communauté, il y a peut-être des hommes qui donnent des cadeaux aux petites filles et aux petits garçons pour qu'ils puissent avoir rapports sexuels avec eux. Comment mettez-vous les jeunes en garde contre de tels hommes ?
8. Qu'est-ce que les habitants de votre village connaissent sur le SIDA?
9. Qui sont les personnes dans votre communauté qui donnent de l'information sur le SIDA ?

Faits à apprendre:

Pourquoi est-il si important de savoir si vous avez le VIH ?

- Si vous avez le VIH/SIDA, il faudra éviter de le transmettre à d'autres.
- Si vous ou votre partenaire pensez avoir attrapé le SIDA, vous devrez subir un test de dépistage du SIDA tous les deux.
- Si vous avez l'intention de vous marier, vous devrez faire un test de dépistage du sida tous les deux.

Mɛnjangwe te nda yi botu bete be kɔnɛ nɛ SIDA nɛ botu be mɔy tɔ yan yakama sangwa nɔ kɛ?

- ʼBaɲa bomo yakama tumo kɔn nɛ bo, konjo sendi bo, kambo bo mɛ nje bɔ kɔn SIDA.
- ʼBaɲa bomo yakama sɛrke bo ho toye bo.
- ʼBaɲa botu be mɔy tɔ yan yakama diyna nde: “Ŋgɛ mɔ te yoko gwe, hɛ ta nje jonɲa nan kɛ kɔntɛ?”

Yiɲa monɔ mɛkebi nɛ monɔ mɛjembi

Wunɛ kɔsu wɛtɛ monɔ mɛkebi yi tedye nɛ yasi te yi botu be dya dɔyun yakama kelo sangwe nɛ botu bete be kɔnɛ nɛ SIDA kɛ. Wunɛ kɔsu sendi wɛtɛ monɔ jembi te yi Kade yakama jembo yi lɛpɔ nɔ nda yi kɔn SIDA njangwɔ nɛ mɔy tɔ yan kɛ.

Yasi te yi Bibɛlɛ lɛpɛ kɛ

Tolo Matiyo 8:1-4

Kandɛ kɛ ngimo Mɔyis, ʼBeyuden dɪkima konjo botu bedoko kɛto bo bɔ kɛ kambo nde, kɔn yan mɛ nje biye bo. ʼBo dɪkima take sendi nde, Njambiyɛ dɪkima bɛɲɛ botu bedoko nda botu be sɛmbo. Mumɔ wɛtɛ nɛ wɛtɛ ti kwadyɛ kpokɛ mɔ doko, ko kamɛ nyɛ na.

1. Tɛri Yesus bɔ nan sangwe nɛ botu bedoko, ko beko nde botu ban kinma bo kɛto kɔn yan ?
2. Yo kɛ tedye wusɛ nde, tɛri Yesus bɔ nan sangwe nɛ botu be ngwɛtɛ nɛ botu bete be bukwe bomo te baka dɔdye bo kɛ kɛ kɛki yan baka ?
3. ʼBotu bete be kando Kade kɛl nɛ bomo ban nan ? ʼBo kelma ka nɛ ʼBekade nda yi Yesus kelma nɛ botu be doko baka kɛ? ʼBo kelma nɛ ʼBekade nan ?

Tɔlɔ **Matiyo 11:28-30**

Kɛ kɔŋ sɔŋ Saŋgwɛ wɛnɛ nɛ kɛ ŋgimɔ tɛ yi yotu nyangwɛ wɛnɛ ɔɔ kɛ tɛkɔ nɛ kɔn kɛ, ɛ Kade ɔɛŋɛ ndɛ nyangwɛ mapi kɛ matima nyɛ.

Yesus kpoma ndɛ, a ta kelɔ nan nɛ ɔomɔ hɛnɛ tɛ ɔɛ ta sɔɔɛ mapi mɛɔnɛ man nɛ nɔ kɛ yɛnɛ ?

Kwalɔ mɛwɛɔya tɛ yin yi ɔɔ ta dolɔ kɛ ?

Tɔlɔ **Be som 10:12-18**

Wunɛ tɔkinangwɛ kɛ mɛtakɛ mɛtɛ yi Bekade ɔɔ nɔ kɛ kasi kɔn Saŋgwɛ wan kɛ. Baŋa ɔotu ɔɛtɛ ɔɛ wusɛ tɔlɔ kasi yan kɛ mɔy Bibɛlɛ ɔaka saŋgwa sendi nɛ nyangwɛ mɛɔnɛ.

1. Kɛ mbɛy tɛ yi wunɛ tɔlma ndana kɛ, Njamɔiyɛ kɛl nan yi kamɛ nɛ ɔotu ɔɛtɛ ɔɛ saŋgwa nɛ mɛɔnɛ ɔaka ?
2. Mbaŋa mumɔ kelma ɔɛtɛ sungwɛ nɛ Bekade ?

Hɛ ŋgwɛtaŋgwɛ nɛ kelɔ mɛsay

Wunɛ kɛl mɛsimɔ kɛ njoka yun, lɛpɔ sendi yasi tɛ yi wunɛ ta nɛ kelɔ kɛ kɔŋ yasi tɛ wunɛ jekima ndana kɛ. Baka ŋgwɛtaŋgwɛ nɛ Njamɔiyɛ kɛtɔ ɔɛsɔ.

Abstinence : 1 Corinthiens 6 :15-19, 1 Thessaloniciens 4 :3-7

Soyez fidèles : Exode 20 :14, Proverbes 5 :1-23, 1 Corinthiens 7 : 1-5

Pas d'homosexualité : Romains 1 : 26-27

Autres passages : Romains 6 : 20-23, Luc 6 : 37-42, Mathieu 7 : 12, Esaïe 36, Psaume 36.

Saynètes et chants

Inventez une pièce de théâtre sur Joseph et sa manière d'éviter le péché. Inventez une scène qui montre comment les gens d'aujourd'hui peuvent éviter d'être atteints du SIDA, en refusant les rapports sexuels avant le mariage et en restant fidèles à leur mari ou à leur femme.

Prier et agir

Partagez dans vos groupes comment vous comptez agir. Priez les uns pour les autres!

Leçon 3 – Des dangers pour la famille de Kande

L'histoire

Leçon 3 Des dangers pour la famille de Kande (p. 19)

Kande était assise sous un arbre, en donnant de la nourriture à sa petite sœur, Yatima. On aurait bien préféré qu'une femme allaite l'enfant, mais puisque Maman est morte du SIDA, les femmes avaient peur de l'attraper de l'enfant. L'église a aidé Kande à acheter du lait en poudre et de l'eau propre. Kande était tellement contente que Yatima n'avait pas attrapé le SIDA de Maman. P. 20 Jumoke, le petit frère de Kande, est venu lui parler. «Je veux quitter l'école comme toi te Teshi ont fait.»

« Non, tout d'abord, tu dois terminer tes études, » a dit Kande, « et ensuite tu pourras nous aider et Teshi pourra retourner à l'école. Et, tu dois faire attention de ne pas passer du temps avec les garçons à ton école qui emploient des drogues et draguent les filles. Les drogues sont très mauvaises et tu pourrais attraper le VIH en partageant les aiguilles sales. » Jumoke a dit qu'il s'appliquerait bien à ses études. Il a promis de ne pas prendre des drogues ni de draguer les filles. P. 21

Un jour, des relations de Kande sont venus lui rendre visite. « Selon nos traditions, cette terre nous appartient car ton père est mort, » ils lui ont dit.

« Mais, nous n'avons pas d'autre place où nous pourrions vivre, » a répondu Kande.

« La mort de tes parents a été très difficile pour tout le village. Nous tous, nous essayons de vous aider autant que possible, et vous pourrez rester ici pour le présent. » P. 22

se présentent; après quelque temps le malade meurt.

Est-ce qu'un malade atteint du SIDA peut en guérir?

- Quelques médicaments existent qui peuvent rendre les symptômes du SIDA moins virulents, et qui aident pendant quelque temps. Ils ne sont pas disponibles partout, et ils sont très coûteux. Dans quelques régions, il y a des programmes qui offrent ces médicaments à prix réduit. Mais il n'y a PAS DE REMEDE pour le SIDA, pas moyen de faire sortir du corps ce petit microbe !

Comment est-ce qu'une personne attrape le VIH?

- Quelqu'un couche avec une personne atteinte du VIH. La plupart des gens dans le monde qui sont atteints du SIDA l'ont attrapé de cette façon.
- Quelqu'un atteint du VIH fait don de son sang. On ne teste pas ce sang. On le donne à un autre.
- Une mère atteinte du VIH peut le passer à son bébé pendant la grossesse, pendant son accouchement, ou par moyen de l'allaitement .
- Quelqu'un atteint du VIH peut utiliser une aiguille pour des piqûres. Il peut se servir d'un outil, comme une lame de rasoir ou un couteau pour la circoncision, ou les tatouages sur le corps. Si quelqu'un se sert de ces instruments sans les stériliser, il risque d'attraper le VIH.

Une personne n'attrape pas le virus VIH en faisant les choses suivantes:

- Se serrer la main, se toucher le corps, ou se donner un baiser sur la joue.
- Partager les verres ou les assiettes lors d'un repas en commun. Utiliser des latrines communes ou se baigner dans le même seau.
- Se faire piquer par des moustiques qui ont déjà piqué un malade du SIDA.

Ce que la Bible dit

Lisez Jean 8 : 1-11 et Deuteronomie 23 : 22

1. Comment est-ce que Jésus a répondu aux pharisiens lorsqu'ils ont accusé la femme d'adultère et qu'ils disaient qu'elle méritait d'être lapidée ?
2. Jésus ne condamne pas la femme, mais que lui a-t-il dit à propos de son péché ?
3. Pourquoi, à votre avis, est-ce que l'homme qui avait commis l'adultère n'a pas été accusé lui aussi ? Que pensez-vous de cela ?
4. Que pensez-vous que Jésus aurait dit au père de Kande ?

Lisez Jean 1 : 8 - 2 :2

1. Selon ce passage, y-a-t-il dans le monde quelqu'un qui n'ait jamais péché/violé les commandements de Dieu ?
2. Qu'arrivera-t-il si nous confessons nos péchés à Dieu ?
3. Quand nous péchons, qui paie pour nos péchés ?

Lisez Exode 20 :12-17

Dieu donna des commandements aux Israélites, pour qu'ils sachent comment vivre.

- Quel commandement le père de Kande a-t-il violé ?
- Si un homme ayant le SIDA, n'avertit pas son épouse ou refuse d'utiliser le condom, a-t-il commis un meurtre ? Pourquoi oui ou pourquoi non ?
- Si une femme enceinte croit qu'elle a peut-être le SIDA et refuse de subir le test, est-elle en train d'assassiner son futur bébé ? Pourquoi oui ou pourquoi non ?

Lisez

Tedya yasi yibate (2)

Yiŋa mɛnjɔŋwɛ kɛ dya wolo kɛ mɔy tɔ bɛ Kade.

Kasi Kade (p.11)



Kade bɔ metidyɛ bɛnɛ nyɔŋwɛ kɛ nji wɛtɛ jɛti. Jɔŋwɛ nyɔŋwɛ wɛnɛ ti bɛ pɔkɛ nɛ tɛ na. Yotu nɛ bɔ katinatɛ budyaɛ. Yi tɛmɛ nɔ, Kade biyma nyɛ biya tembidyɛ.

Sɔŋwɛ nɛ Kade ma gwe. Nyɔŋwɛ wɛnɛ bɔ nɛ mɔy. Ma yasi wɛtɛ, yotu nɛ bɔ katinatɛ budyaɛ. Dɛtɛ ndana, bɔmbɛsikɛ bɔ kɛ kɛlɔ mɛsɔy dɛtɛnɛtɛ kwɔ yi mbɔmbu. Komɛ Kade sɛmɛ ndɛ, bɔmbɛsikɛ kɛ kɛlɔ mɛsɔy nɛ tɛtɛk tɛtɛk kɛ, a kɛ bɛmɛ bɔ. Ma, ŋgɛ nyɔŋwɛ bɛnɛ dɛtɛ kɛ, a bɛmma nyɛ lɛpɔ ndɛ: «Yo ndi mi kɛ mbɔmbu bɛ nyɔŋwɛ nɛ bɔnɔ.»

Wɛtɛ yesɔ, bɔŋa boma yiɛa njɔ bɛnɛ bɔ. Bo bɔ kɛ misɔn tɛ yi bɔ kɛ kɛki yan kɛ. Wɛtɛ kɛ njɔka yan bɔ kɛ kɛlɔ mɛsɔy kɛ dɔkita, mbɔŋa bɔ nɛ kɛ duwɛ yekidyɛ mɛyasi budyaɛ. Bo njɔ nɛ mɛdyɛ, kɛlɔ sendi budya mɛsɔy kɛ numbu nyɔŋwɛ wan. Bo dɛkima yombɔ nɛ kpik kpik. Bo kɛlma mɛkɔka bɛnɛ bɔmbɛsikɛ, yekidyɛ sendi kimo mɛyasi nyɛ bɔ. Kade bɔ nɛ mɛsɔsa yi bɛnɛ ndɛ ndana, nyɔŋwɛ bɔ kɛ nyɛtɔ birɔŋ kwɔ yi mbɔmbu.

Wɛtɛ yesɔ, Kade lɛŋgwa mɛtɔ kɛ mɛsimɔ mɛtɛ yi nya tɛ ɛ dɛkima kɛlɔ mɛsɔy kɛ dɔkita kɔ bɔ kɛ nyɛ bɛnɛ nyɔŋwɛ kɛ. A ti wokɛ mɛyasi hɛnɛ tɛ yi bɔ bɔ kɛ lɛpɔ kɛ na. Ma yasi wɛtɛ, a wokuma ndɛ, papa wan nya misi kɛ sɛ tiko nyɔŋwɛ wan bɔ nɛ SIDA kɛ bɔ mbɔŋa nyari. Papa wan ti duwɛ kɛ kandinatɛ ndɛ, a mɛ nɛ pɔsu SIDA kɛ yotu na, dɛtɛ a ti sɔ nɛ tɛ yi lɛŋɛ ndamba kɛ yotu nɛ yi bɛmbam yi kɛbidya nɛ nyɔŋwɛ wan na. Ndana pɔsu SIDA papa biyma sendi nyɔŋwɛ wan. Ma dɛtɛ, mɔnɔ tɛ ɛ nyɔŋwɛ wan ta ja kɔ yakama



be sendi ne pɔsu SIDA wule ke yi nyangwe wan. A wokuma nya te ke lepɔ nye nyangwe wan nde: «Nɔ njaki ke dokita, ne bo paɲ pa beɲ.»



Nyangwe wan ka ke dokita. A sambila bo, e dokita bu mekiyo mene. A ti woke kwanate na, yasi wete, a paɲma pa ladiye wokɔ tote.

Ya sɔndi yiba ke kɔnte, e nyangwe wan nje gbaso tote nye Kade. Yo ba beya tom. Yo nde, a ne pɔsu SIDA ke yotu. Sendi monɔ te, yi nye ta ja kɔ, yakama be sendi nɔ.



Ndana, kon me ke kpalo dokɔ dokɔ. Pɔsu SIDA yi nyima ke yotu ne ke ma kuma ke kon SIDA gbate. Kondo yotu ne tande mepɛɲ. E Kade ke diyɛ boma be mison nde: «SIDA ta biye ka mi ke kpokuna nyambe?» E dokita yensa nde: «Be. Nge we kele han kale, yo ti biye we na.» Nya te e sana ke dokita ko tedya nye nda yi nye yangwe kelɔ yi bakidye ne yangwe ke kon ke. A tedya sendi nye nda yi nye yakama jambɔ ne kimɔ medye nye nye ke. Ndana, e temɔ Kade nje weye. Yasi wete, ke yi yangwe wene, a dikima gwe kaɲ ke yasi te yi yakama dyɔ ke mbonɔ monɔ te yi nye ta dya kɔ, keto kine mbey dokita wete ne wete ke keki yan ba ne nyeti te yi yakama peto nde SIDA ti biya monosike na.



Ndana, monosike punduma. Yasi wete, yotu yangwe ba tekinate budiyate. Kome yangwe ne monɔ ma kenje bo biye ne monɔ ke, e yangwe ne monɔ lele, lepɔ nde: «Yatima», yite nde, «monɔ nyuru». Ya ndi monɔ metu ke kɔnte ke, e yangwe ne monɔ gwe, e Kade lo monosike nde, Yatima.

Kade sobuma monosike ke mebo ke diyɔ ne nye ke nji jete ke wukume. A lepima nde: «Mi ti jaye nde, beko monɔ nyuru na. We me ndana monmbɛ.»

mail, mais Maman a dû attendre les résultats. Deux semaines plus tard, Maman a raconté à Kande la mauvaise nouvelle : Maman était infectée du VIH. Le bébé pourrait l'avoir aussi. P. 16 Maman a commencé à devenir de plus en plus malade. L'infection VIH est devenu le SIDA. Elle a eu des plaies sur sa peau. « Est-ce que j'attraperai le SIDA en touchant Maman? » a demandé Kande aux femmes de l'église. « Non, si tu fais attention, » a dit l'agent de santé. Elle a montré à Kande les bonnes manières de s'occuper de Maman et lui a enseigné comment lui préparer de bonnes nourritures. Alors Kande est devenue plus tranquille. Mais, Maman s'inquiétait pour son bébé. Aucune clinique locale n'avait le médicament convenable pour empêcher l'enfant d'attraper le SIDA. P. 17

L'enfant est né. Maman était très faible. Elle a pleuré en tenant le nouvel enfant « Yatima, » a-t-elle dit, ce qui veut dire « orphelin ». Maman est morte quelques jours plus tard, et Kande a donné le nom de Yatima à l'enfant. Kande a pris l'enfant dans ses bras et est allée se protéger sous l'ombre d'un arbre. « Je ne permettrai pas que tu sois orphelin, » a-t-elle dit. « Tu es mon enfant maintenant. » p. 18

Questions à discuter :

1. Dans votre communauté, lorsque les parents tombent malades du SIDA ou qu'ils meurent, qu'est-ce qui se passe avec les enfants?
2. A votre avis, pourquoi est-ce que les femmes de l'église sont venues aider une malade du SIDA quand d'autres ne sont pas venues?
3. Comment est-ce que les femmes ont apporté leur aide pratique à la famille? (tâches ménagères, l'achat de provisions, histoires drôles. Elles ont fait rire la Maman de Kande; elles ont appris à Kande comment soigner sa Maman; elles ont rassuré Kande).
4. Comment le père de Kande a-t-il attrapé le SIDA? Et sa mère, comment a-t-elle attrapé le SIDA ? (Il avait eu des rapports sexuels avec une autre femme atteinte du HIV ; il n'en avait pas parlé à sa femme; il a eu des rapports sexuels avec sa femme sans utiliser de préservatif, ce qui aurait réduit le risque).
5. A votre avis, quels sont les sentiments de Kande et de sa mère sur la façon dont la mère de Kande avait attrapé le SIDA?
6. Que savez-vous déjà sur les moyens sûrs de soigner les gens malades du SIDA?

Faits à apprendre :

Comment est-ce que l'infection VIH devient le SIDA?

- Quand Dieu a créé notre corps, il a créé un moyen de combattre les maladies: notre système immunitaire. Quand il marche bien, ce système nous empêche de tomber malades.
- Quand une personne attrape le VIH, le microbe pénètre dans le corps humain, on dit qu'il est séropositif.
- Alors le malade aura les microbes VIH dans les fluides de son corps, à savoir : le sang, le sperme de l'homme, les sécrétions vaginales et le lait maternel.
- Si quelqu'un veut savoir s'il est atteint du VIH, il devrait aller dans une clinique se faire examiner le sang.
- Au début, le malade paraît sain ; il n'a pas de symptômes de la maladie. Il peut se porter très bien pendant 3 ou même 10 ans, tout en ayant le VIH dans son corps. MAIS pendant tout ce temps, il peut toujours donner le microbe du VIH aux autres. Neuf sur dix personnes atteintes du VIH ne savent pas qu'elles en sont atteintes.
- Dans la personne qui est atteinte du VIH, le microbe commence à se multiplier et à détruire le système immunitaire. Le malade ne peut plus combattre la maladie. Les symptômes du SIDA

Ce que la Bible dit

Lisez Matthieu 8 :1-4.

Depuis l'époque de Moïse, les Juifs rejetaient les lépreux parce qu'ils avaient peur d'attraper leur maladie. Ils pensaient aussi que les lépreux étaient impurs aux yeux de Dieu. Personne ne voulait toucher un lépreux, encore moins l'aider.

1. Comment Jésus se comportait-il envers ces lépreux rejetés par leur communauté à cause de leur maladie ?
2. Qu'est-ce que cela nous montre sur l'attitude de Jésus envers les nécessiteux et ceux qui sont chassés par d'autres ?
3. Comment les gens de la communauté de Kande traitent-ils leur famille ? Ont-ils eu à l'égard de cette famille la même attitude que Jésus eut à son époque vis-à-vis des lépreux ? Donnez une explication.

Lisez Matthieu 11 : 28-30

Kande a ressenti un grand fardeau après le décès de son père et après que sa mère a commencé à s'affaiblir.

1. Quelle promesse Jésus a-t-il faite à tous ceux qui viendraient à lui avec leurs difficultés ?
2. Quel genre de repos allaient-ils trouver ?

Lisez le Psaume 10 : 12-18.

Réfléchissez sur les sentiments de la famille de Kandé au sujet de la maladie de son père. Les gens de la Bible aussi vivaient beaucoup de souffrances.

1. Dans ce passage, comment Dieu prend-il soin de ceux qui souffrent ?
2. Quelqu'un a-t-il fait ces mêmes choses pour la famille de Kande ?

Prier et agir

Parlez les uns aux autres, et discutez ce que vous allez faire après avoir étudié cette leçon. Priez les uns pour les autres.

Leçon 2 Encore des problèmes pour la famille de Kande

L'histoire

Leçon 2 Encore des problèmes pour la famille de Kande (p.11)

Kande et sa mère s'asseyaient sous un arbre. Maman ne semblait pas en bonne santé, et elle était tellement fatiguée que Kande a dû l'aider à se remettre debout. P. 12

Le père de Kande est mort, et sa mère était enceinte et très faible. Alors, les enfants ont dû travailler plus fort qu'auparavant. Kande grondait les enfants quand elle pensait qu'ils ne travaillaient pas assez fort. Maman grondait Kande pour ses paroles. « Je suis toujours la mère de la famille, » a-t-elle dit. P. 13

Un jour, deux femmes de l'église locale sont venues rendre visite à la famille. Une était un agent de santé et l'autre racontait bien les histoires. Elles ont fait beaucoup de travail à la place de Maman. Elles ont apporté de la nourriture. Elles sont venues souvent. Elles ont plaisanté avec les enfants et elles leur ont raconté de bonnes histoires. Kande était contente de voir que sa mère riait un peu plus maintenant. P. 14

Un jour, Kande a écouté pendant que l'agent de santé parlait avec Maman. Elle n'avait pas tout compris, mais elle a appris que son Papa a été infidèle à Maman. Il a dû attraper le SIDA chez une autre femme. Au début, Papa ne savait pas qu'il avait le virus VIH, alors il n'a pas porté de préservatif et il n'a pas protégé Maman. Alors, Maman a attrapé le VIH de Papa, et maintenant l'enfant pourrait l'attraper de Maman. « Tu devrais venir à la clinique pour te faire tester, » a dit l'agent à Maman. P. 15

Maman est allée à la clinique. L'infirmier a pris du sang du bras de Maman. Ça ne lui a pas fait

Tedya yasi yibate (2)

Mɛdiyan:

1. Kε kando yun, komε mbam nɛ nyari kɔnε ho gwe nε kɔn SIDA kɛ, tɛri bɔnɔsike bɛki nan?
2. Kε yun, kɛto nge yi boma bε mison njɔ kamε nya te ε bɔ kε kɔno nε SIDA, ko nde bɔɲa gbɛla bɔmari tɪ nje yan kɛ?
3. 'Bo njɔ kamε bɔtu bε tɪ nε nje te yin?

(tâches ménagères, l'achat de provisions, histoires drôles. Elles ont fait rire la Maman de Kande; elles ont appris à Kande comment soigner sa Maman; elles ont rassuré Kande).

4. Sangwε nε Kade kelma nan bɪ nε SIDA? Nyangwε kelma nan yi bɪ nɔ?

(Il avait eu des rapports sexuels avec une autre femme atteinte du HIV ; il n'en avait pas parlé à sa femme; il a eu des rapports sexuels avec sa femme sans utiliser de préservatif, ce qui aurait réduit le risque).

4. Kε yun, mɛtakε mε Kade bεnε nyangwε bεma nan, kε kasi nje bɔɲna SIDA te yi nyangwε bɔɲma kɛ?
5. Kε yɔ ndana, yɔ kpasa kimɔ mɛnɲε te yin yi wε sima duwε yi sa nε kɔn bɔtu bεte bε kɔnε nε SIDA baka?

Mɛyasi mɛtε yi wusε yɔkangwε jekε:

Pɔsu SIDA kɛl mɛsay nan yi kumɔ nde kɔn pɪndu puyε?

- Komε Njambiyε kusuma yotu su kɛ, a kusuma wɛtε nje te yi lɪ dɪyambi nε mɛkɔn: (mɛyasi mɛtε yi kambidɪa nε yotu su kɛ). Komε yo kɛndε kimɔte kɛ, yo kε kelɔ nde, wusε tɪ bal nε kɔn na.
- Komε mumɔ bɪ pɔsu SIDA kɛ, pɔsu te kε nyiɲε kε mɔy yotu. 'Bo mɔ nje lɛpɔ nde, a mε nε pɔsu SIDA kε yotu. (HIV, Séropositif)
- 'Dete, pɔsu SIDA te kε jɔɲna kε mɛyasi hɛnε te yi dɪyε kε yotu mumɔ nda mɔrɔku kɛ, kε mɛkiyɔ, kε mɛnɲɛmɔ mε mbam ko nyari, nɛ kε mɔrɔku bɛri.
- Nge mumɔ kε kwadɪyε duwε ho a nε pɔsu SIDA kε yotu, a kɛn kɛ dokita, nɛ bɔ bɛɲ mɛkiyɔ mɛnε.
- Kε kandinatε, mumɔ yakama takε nde a yeti kε kɔnɔ na, kɛto kinε

yiŋa yasi te yi tedye dete ke misi na. A yakama joŋna lalɛ nɛ tɛ kɛ mɛsɛw yitati, ko kumɔ kamɔ nɛ pɔsu SIDA kɛ yotu. **Yasi wɛtɛ**, kɛ ŋgimɔ te yite, a yakama nyɛ pɔsu SIDA nyɛ bɛsɔ. Bomo yitan jo yini ŋjoka kɛ bomo kamɔ te bɛ mɛ nɛ pɔsu SIDA kɛ yotu baka (9/10) yeti kɛ duwɛ nde, bo mɛ nɛ kɔn na.

- Komɛ pɔsu SIDA mɛ kɛ yotu mumɔ kɛ, a kɛ nyɛbo kɛ yotu nɛ, nje yangile deti mɛyasi mɛtɛ yi kambiya nɛ yotu mumɔ kɛ. Mo kɔn yeti sɛ nɛ deti tɛ lɔ dyambi nɛ kɔn na. Ndana, mɛyasi mɛtɛ yi tedye nde mumɔ mɛ nɛ SIDA kɛ, kɛ punje yotu, diyo monɔ mɛtu kɛ kɔntɛ kɛ, nyan mumɔ gwɔ.

Kɔn SIDA yakama siyo ka nɛ kpaya kɛ yotu mumɔ?

Monɔ mɛnyɛti mɛ kɛtɛ, yi yakama tɛkwɛ deti pɔsu SIDA, ma yasi wɛtɛ, yo yakama kamɛ kumɔ kɛ yiŋa ŋgimɔ. Wusɛ tɔ yaka dolo yo kɛ mɛmbɛy hɛnɛ na. Sendi mɛjɛŋ mɛtɛ nɛ deto budɔyate. Kɛ yiŋa mɛɔya, baŋa bomo kɛ kamɛ yi kelɔ nde, bo dyɔŋgwɛ mɛnyɛti mɛtɛ kɛ kimɔ mɛjɛŋ. Ko dete, kumɔ ndana, yo kinɛ faŋ nyɛti SIDA na, deti tɛ yi soŋɛ nɛ bɛya pɔsu ɛnoru kɛ yotu mumɔ tɔ pa bɛŋna na!

Pɔsu SIDA yakama kwɔ nan yi nyiŋɛ nɔ kɛ yotu mumɔ?

- Komɛ mumɔ diyɛ diyo mbam bɛnɛ nyari bɛnɛ mɔ tɛ ɛ mɛ nɛ pɔsu SIDA kɛ yotu kɔ. Sulɔ bomo bɛ kɔnɛ nɛ SIDA kɛ to mɛnɛti muka baka boŋma yo nɛ nje tɛ yite.
- Yo yakama kwaŋna nɛ nje nyɛna mumɔ mɛkiyo mɛ wɛtɛ mɔ tɛ ɛ mɛ nɛ pɔsu SIDA kɛ yotu kinɛ nde, bɛɔkita pɔŋ pa nɛmbi yo kimɔtɛ na.
- Nɛ nje nyanggwɛ nɛ monɔ, biyɛ monɔsikɛ. Yo yakama kwaŋna piŋɔ tɛ yi monɔsikɛ ndi kɛ mɔy, ho kɛ ŋgimɔ jariki, ho kɛ ŋgimɔ nyɛna monɔsikɛ bɛri.
- Mɔtɛ ɛ mɛ nɛ pɔsu SIDA kɔ, yakama loŋna ndɔndɔ. A yakama biyna nɛ yiŋa mɛsumba nda: lam, ho kɛŋ yi pɛsina sɔru bɔnɔsikɛ, ho yi kwɛtina yotu. Ŋgɛ mumɔ nje biyna nɛ sumba yinɔri kinɛ pa jambo yo na, a yakama bu pɔsu SIDA.

5. Si votre communauté sait que quelqu'un a le SIDA, est-il probable que quelqu'un le visite ? Pourquoi oui ou pourquoi pas ?
6. Selon vous, pourquoi est-ce que le dirigeant de l'église visitait volontairement le père de Kandé alors que d'autres ne le faisaient pas ?
7. Quand le père de Kandé est tombé malade, la famille entière s'inquiétait. Qu'est-ce qu'elle sentait et comment le savez-vous ? (Les membres de la famille avaient peur, ils étaient tristes, ils s'inquiétaient de l'avenir, ils se sentaient rejetés et seuls).

Faits à apprendre

Qu'est-ce que c'est que le SIDA ?

Le SIDA est une maladie produite par un microbe appelé VIH. Ce microbe affaiblit le système de protection du corps contre les maladies de sorte qu'il ne peut plus lutter contre la maladie.

SIDA signifie 'Syndrome ImmunoDéficientaire Acquis'.

'Syndrome' est 'un groupe de maladies ou de symptômes qui apparaissent en même temps'.

'Immuno-' veut dire 'qui a la protection contre une maladie'.

'Déficientaire' veut dire 'qui n'a pas assez de cette protection.'

'Acquis' veut dire que le syndrome est 'acquis de quelqu'un d'autre'.

VIH signifie 'Virus Immunodéficientaire Humain'.

'Virus' c'est un très petit microbe

'Immunodéficientaire' veut dire que ton corps ne peut pas se protéger

'Humain' c.-à-d. que ce sont les êtres humains que ce virus infecte

Quels sont les symptômes qui peuvent indiquer qu'une personne peut avoir le SIDA ?

- La personne a de la fièvre depuis plus d'un mois
- La personne maigrit beaucoup
- La personne a la diarrhée depuis plus d'un mois
- La personne a une toux depuis plus d'un mois
- La personne a mal à la bouche et à la gorge
- La personne a des éruptions du peau
- La personne a des enflures ou des grosseurs au cou, aux aisselles et à l'aîne
- La personne a des cloques dans la bouche ou aux parties génitales

Quels sont quelques-uns des problèmes des personnes ayant le SIDA et de leurs familles ?

- D'autres peuvent les rejeter ou les éviter parce qu'ils ont peur d'attraper le SIDA
- D'autres peuvent se moquer d'eux et les insulter
- Les membres de leurs familles peuvent se demander comment ils vont subsister si celui qui nourrit la famille meurt

Saynètes et chants

Composez une saynète (petite scène) qui montre comment les gens de votre communauté ou de votre village traitent ceux qui ont le SIDA. Composez une chanson que Kande puisse chanter au sujet de comment le SIDA blesse sa famille.

Leçon 1 Les secrets de Maman

L'histoire de Kande

Leçon 1 Les secrets de Maman (page 3)

Kande était assise, sous un arbre, en train de lire. Sa sœur, Teshi, est venue en courant. « Kande! Kande ! J'ai écouté des femmes qui bavardaient. Elles ont dit que Maman a un secret. Qu'est-ce que c'est, penses-tu? » « Je crois que je le sais, petite sœur, » a dit Kande. « Allons parler avec Maman pour savoir ce que c'est vraiment. J'arriverai à la maison avant toi! » p. 4

Kande et Teshi sont arrivées à la maison en riant et tout essouffées. Leurs sœurs, Falala et Iniko, et leur frère Jumoke se sont joints à elles auprès de Maman. Maman les a calmés, en disant : « Taisez-vous pour que Papa puisse dormir, » et elle les a dirigés vers la porte. Teshi a demandé : « Maman, as-tu un secret? » Maman a placé sa main sur son ventre et a dit: « Notre famille devient plus grande. » p. 5

Iniko, qui n'avait que quatre ans, a dit : «J'irai dire cela à papa! » Maman l'a saisie avant qu'elle arrive à la porte. « Il le sait déjà, ma petite. Laisse-lui se reposer, » a dit Maman.

Iniko a froncé les sourcils. Elle aimait tellement bien grimper sur Papa, mais récemment elle n'était guère permise de s'approcher de lui. Pendant longtemps maintenant il se reposait toujours, sans travailler, et il semblait tellement faible. Toute la famille s'inquiétait à cause de lui. P. 6

Un jour, Kande était au marché. Elle était en train de dire à ses amies que sa mère allait avoir un nouvel enfant. Un garçon l'a écouté et a commencé à se moquer d'elle, en disant : « Cet enfant aura le SIDA comme ton Papa ! »

Kande ne savait pas ce qu'il voulait dire. Papa n'avait pas le SIDA! « Ne l'écoute pas, » ses amies lui ont dit. P. 7

« Est-ce que Papa a le SIDA? » a demandé Kande à sa mère cette nuit-là. « Je suis une grande fille; je dois en savoir la réponse. »

La mère de Kande a regardé en bas. Kande a vu qu'elle était en train de pleurer. Elle a répondu : « Oui. Je suis attristée que tu l'as appris par rumeur. »

« Que ferons-nous si Papa meurt? » a demandé Kande. « Comment vivrons-nous? »

« Dieu nous aidera, » a répondu Maman. Les deux ont pleuré ensemble pendant un moment. P. 8

Le père de Kande est mort juste avant le commencement de la saison pluvieuse. Des amis et des membres de la famille sont venus pour se lamenter. « Pourquoi ne sont-ils pas venus pendant qu'il était malade et se sentait tellement seul? » a pensé Kande. Le pasteur a été le seul visiteur avant la mort de Papa. P. 9

Un jour, Kande et sa mère sont allées chercher du bois. Maman soufflait difficilement, et elle semblait très faible. Kande l'a prise par la main, et elles se sont assises pour se reposer. Maman a dit : « Parfois je n'ai pas la force de travailler comme auparavant. » p. 10

Questions à discuter

1. Comment savez-vous dans l'histoire que le père de Kande est malade? (Parce qu'il reste allongé chez lui, il ne travaille jamais, il est trop faible pour jouer avec les enfants et il paraît malade.)
2. Dans l'histoire, un garçon a fait une remarque méchante à Kande au marché. Dans votre communauté, qu'est-ce que les gens disent à ceux qui souffrent du SIDA ou à leurs familles ?
3. Quand quelqu'un de votre communauté ou de votre village contracte le SIDA, est-ce qu'il en informe les membres de sa famille ? Si non, pourquoi pas ? Est-ce que cette personne le dit à son épouse ou à son époux ? Est-ce que les parents le disent à leurs enfants ? Comment est-ce qu'ils le font ?
4. A votre avis, quelle est la meilleure façon pour un enfant d'apprendre que son père ou sa mère a le SIDA ?

Mumɔ tì yaka bɔ pɔsu SIDA nɛ nje te yikɛ na:

- Mɛnyɛn, gbɛla kpokuna mumɔ, ho dulna numbu mumɔ kɛ buku.
- Bomo yakama hɔbiye mɔrɔku nɛ kiya kɔpu wɛtɛ, dɛyena kɛ kiya mapi wɛtɛ. Bomo yakama bɛ nɛ kiya mboŋ ho weya nɛ kiya mapi mɛweyɔ wɛtɛ.
- Ŋgɛ bɛduŋ to mɔ te ɛ kɔnɛ nɛ SIDA kɔ, nje kwɔ kɛ to gbɛla mumɔ yite tì kɛlo yaŋa na.

Yasi te yi Bibɛlɛ lɛpɛ kɛ

Tɔlɔ Jan 8:1-11 nɛ Deuteronomie 23:22

1. Bɛfarisɛ dongidɔya wɛtɛ nyari kɛ kɛlo wanja, ɛ bo lɛpɛ nde, bo yâkangwɛ lɔ nyɛ nɛ mɛtari wo. Yesus yɛŋsama nde ŋgɛ nyɛ bo?
2. Yesus tì tɛɔye nya kɔ mɛbɔnɛ na, ma a kpalma lɛpɔ nde ŋgɛ, kɛ kasi mɛbɛyɔ mɛnɛ?
3. Kɛ bɛŋnate yun, kɛto ŋgɛ yi bo tì lɛpɛ sendi nde bo yâkangwɛ lɔ mbam te ɛ kelma wanja bɛnɛ nya kɔ nɛ mɛtari wo kɛ? Nɛ taka ba yun nan? Kɛ yun, ma Yesus lɛpima nyɛ sangwɛ nɛ Kade nde ŋgɛ?

Tɔlɔ 1 Jan 1:8- 2: 2

1. Ŋgɛ wusɛ bɛŋgwɛ mbɛy te yi wusɛ tɔlma kɛ, yo ka nɛ wɛtɛ mumɔ to mɛnɛti ɛ tì pa kɛlo bɛya yasi wɛtɛ yesɔ, ho kɔpɔ kɛ mɛmbɔŋga mɛ Njamɔbiyɛ na?
2. Yo ŋgɛ ta dɔɔ, ŋgɛ wusɛ jayɛ mɛbɛyɔ musu kɛ mbɔmbu Njamɔbiyɛ?
3. Kɛ ŋgimɔ te yi wusɛ kɛlɛ mɛbɛyɔ kɛ, nda gbo yo kɛ numbu su?

Tolo Exode 20: 12-17

Njambiyε nya mεmbongga nyε botu bε Isarayel, nε bo duwε nda yi bo yakama jonna no kε.

1. Yo mbongga te nda, yi sangwε nε Kade ti jεsε kε?
2. Kε mbam bε nε pɔsu SIDA, kinε kwadɔyε lεpɔ nyε nyari ho sεnε lεnna ndamba te yi bo jεba nde “condom” kε, hε yakama lεpɔ nde, a woma mumɔ? Ndana, nge wε jayε ho sεnε, no lεpi to te.
3. Nge nyari bε nε mɔy nje take nde a yari nε pɔsu SIDA kε yotu nje sεnε kena dokta nε bo bεn makiyɔ mεnε, hε yakama lεpɔ nde, a kε wo mbongga mɔno te ε ta ja kɔ? Ndana, nge wε jayε ho sεnε, no lεpi to te.

Tolo:

- ♦ Kinε kelna mεwanja na: 1 Kɔrɛnt 6:15-19, 1 Tesalonik 4:3-7
- ♦ Mbam hεnε bεki nε nya te wεnε nε nyari bεki nε nε njongɔ te wεnε: Exode 20:14, Proverbes 5:1-23, 1 Kɔrɛnt 7:1-5
- ♦ Mbam ti diy bεnε jakɔso mbam, ho nyani bεnε jakɔso nyari nda yi mbam diyε no bεnε nyari kε na: Rom 1:26-27

Tolo sendi: Rom 6:20-23, Lukas 6:37-42, Matiyo 7:12,
Esayi 36, Som 36 (Abstinence - Soyez fidèles - Pas d'homosexualité)

Mɔno mεkebi nε mεjembi

- Wunε kusu wεte mɔno mεkebi kε kasi Yosεp, nda yi nε konjuma nε kelna beya yasi kε.
- Wunε kusu wεte mɔno mεkebi yi tedɔyε nda yi bomɔ yakama konjo nε SIDA muka kε: Sεnε diyɔ mbam bεnε nyari pinjo te yi gwaki ti pa kelna kε. Sendi, nyari bεngwε ndi njom nε mbam kεl ndi dete sungwε nε nyate wεnε.

Hε ngwεtangwε kelɔ mεsay

Wunε wεsidyangwε nε mɔno mεngil take yasi te yi wunε ta nje kelɔ.
Baka ngwεtangwε nε Njambiyε keto bεso.

Comment utiliser ce manuel.

Le présentateur devrait utiliser ce manuel ensemble avec la brochure «L'histoire de Kande» et avec la Bible dans la langue locale.

Le présentateur, en général, n'enseignera pas toutes les leçons à la fois. Au moins 4 heures devraient être consacrées à l'enseignement de toute la matière. Il vaudrait mieux le faire en 2 à 4 séances. Après avoir terminé la première leçon, le groupe continuera avec la deuxième leçon. Voici le déroulement proposé pour chaque leçon :

1. L'histoire

L'histoire devrait être lue à haute voix, ou par le présentateur ou par les participants qui liront chacun une partie. L'histoire est écrite dans le Manuel du présentateur avec une note indiquant le numéro de page du Manuel de l'élève, afin que le présentateur puisse aider les élèves à bien trouver leur page.

2. Questions à discuter

Employez les questions dans ce manuel afin d'aider le groupe à discuter les points soulevés par l'histoire. Pour la discussion, le présentateur pourrait répartir les participants en plusieurs groupes. Il est bon de varier toujours un peu. Parfois, la discussion pourrait avoir lieu dans le groupe entier, parfois dans des groupes de 4 à 6, ou parfois en groupes de deux.

3. Faits à apprendre

Le présentateur devrait enseigner les faits présentés dans ce manuel, en s'assurant que chacun dans le groupe les comprenne. Vous feriez bien de vous référer souvent aux parties de l'histoire qui sont liées aux faits que vous êtes en train d'enseigner.

4. Saynètes et chants

Le groupe devrait développer une petite scène (sketch) qui illustrera l'histoire. Ou le groupe pourrait composer un chant qui enseigne les faits présentés dans la leçon. Ou bien on peut faire et une saynète et un chant. Ceci pourrait se faire en grand groupe, ou en petits groupes.

5. Ce que la Bible dit

Tout d'abord, quelqu'un priera, demandant à Dieu de parler à travers sa Parole. Ensuite, le présentateur demandera à quelques participants de lire le passage biblique cité dans la leçon. S'il y a des personnes illettrées dans le groupe, il est important que le passage soit lu plusieurs fois. Ensuite, le présentateur lira chaque question, et le groupe discutera la réponse. Si le groupe est grand, il faut le répartir en plusieurs petits groupes.

Pour les communautés où la Bible entière n'est pas encore disponible dans la langue locale, les passages bibliques qui manquent doivent être traduits dans la langue locale, et la traduction doit être vérifiée par un conseiller de traduction. Après cela, ces passages peuvent être inclus dans le manuel. Les passages pourraient aussi être lus dans des langues que la plupart des participants peuvent comprendre.

6. Prier et agir

Tous les participants du groupe devraient décider ensemble ce qu'ils doivent faire eux-mêmes et ce que devraient faire leurs églises et leurs communautés. Ils devraient écrire une liste au tableau noir ou sur une grande feuille de papier, indiquant qui fera quoi, et quand cela se réalisera. Enfin, il faut consacrer du temps à prier pour ce que les participants ont décidé de faire et à prier les uns pour les autres. Le présentateur décidera si cela devrait se faire dans le groupe entier, ou en petits groupes.

L'histoire de Kande

Comment l'église peut aimer les personnes infectées par le SIDA et s'occuper d'elles.

Introduction

Quel est le problème?

Le SIDA est une maladie qui tue plus de 8.000 personnes dans le monde chaque jour. Le SIDA est le problème de santé publique le plus grave que le monde ait jamais connu. Il y a un proverbe africain qui dit : « Quand un serpent entre dans la maison, nous ne nous arrêtons pas pour demander d'où vient le serpent avant de le tuer. » Il n'y a pas de moyen de guérir le VIH/SIDA, mais cette maladie PEUT être prévenue et traitée. Nous devrions tuer le serpent avant qu'il ne nous tue!

Parmi les 40 millions de personnes au monde qui vivent avec le VIH/SIDA, 30 millions vivent dans l'Afrique au sud du Sahara. En Afrique, le SIDA est la cause principale de mortalité. Dans certains pays africains, plus d'un tiers de la population est infectée et mourra du SIDA. Le VIH/SIDA infecte généralement les gens à la fleur de l'âge. Alors, des enfants sont privés de leurs parents. L'Afrique compte aujourd'hui 12 millions d'orphelins du SIDA. Cela fait aussi que des communautés sont privées des travailleurs qui pourraient être les plus productifs.

Comment l'église devrait-elle répondre à ce problème?

Pendant son séjour ici sur terre, Jésus a montré sa grande compassion pour ceux qui étaient malades et indigents. Jésus appelle son église à faire de même. La crise du SIDA a rempli notre continent de millions de personnes qui sont malades et mourantes. Elle a rempli le continent de veuves et d'orphelins qui sont sans défense. Jésus nous appelle à les servir.

Dieu nous appelle à vivre avec sagesse. Dans la Bible, il nous dit comment vivre afin de ne pas attraper et de ne pas répandre le VIH/SIDA. Récemment, plusieurs moyens ont été expérimentés pour empêcher la propagation du VIH/SIDA en Afrique. Certains ont prôné surtout l'emploi du condom (préservatif) afin d'éviter la maladie. A cause de plusieurs raisons, cette idée n'a pas été efficace et l'infection VIH a continué à croître sans freins. Par contre, en Ouganda, des programmes qui ont encouragé la voie ABC (A = Abstinence avant le mariage, B = Fidélité dans le mariage, et C = Condom, si les 2 premiers principes ne sont pas respectés) ont réduit le taux de l'infection VIH/SIDA de manière spectaculaire, surtout dans le groupe des adolescents entre 15 et 19 ans (Yamamori p.70).

Un proverbe africain dit : « Une branche plus une branche font vite un fagot ». En travaillant ensemble, les églises en Afrique pourront changer la situation.

Comment ce manuel a-t-il été réalisé?

Ce manuel a été développé en collaboration entre Shellbook Publishing Systems et la SIL en Afrique. Shellbook Publishing Systems a développé l'original de « Les histoires de Kande, » y compris le texte et les dessins, en utilisant leur logiciel spécifique. Ceci permet aux communautés de facilement produire de la littérature dans des langues locales. Si vous voulez avoir encore plus de renseignements, consultez <www.shellbook.com>.

La SIL en Afrique, tout en employant les histoires et les dessins avec l'autorisation de l'éditeur, a ajouté des questions pour discussion, des données scientifiques, et des études bibliques adaptées à partir des sources mentionnées à la fin de ce manuel. Ce manuel est un outil pour aider des communautés à reconnaître le VIH/SIDA et à apprendre comment empêcher la propagation de l'infection et comment s'occuper des personnes déjà atteintes. Ce manuel est destiné à être traduit dans des langues locales et à être employé sur la base des Écritures saintes dans ces langues-là.

Tedya yasi yitatite (3)

Yiṇa beya mēyasi kē kwadye mōndō moy tū bē Kade.

Kasi Kade (p. 19)



Kade bā metidyē kē nji jēti kē nyē maṇ wene Yatima medye. Yo yakama jekō bē kimōte nde, mōnōsike dyāki bēri wete nyari, ma yasi wete, nda nyangwe ne mōnō te gwaki ne kōn SIDA kē, bōmari bā kē kambō nde, SIDA mē nje kwā ne nje mōnō te biye bō. Botu bē mison bōmma su mōrōku mē bēri mē nday nē pupuna mōrōku nyē Kade yi kame ne nyē. Kade jekima bē ne mesosa keto SIDA nyangwe wan tī biye Yatima na.

Dimbele, ndembi ne Kade, mōnō mbam, njā tapita nyē nyē lepō nde: «Mi kē kwadye dūwe kē sukul, nda yi wune Tesi kelma kē.» E Kade lepe nyē nyē nde: «Ja, bosa yasi yo nde, wē ta sidye sukul yō hene. Kē kōṇte, wē yakama nje kame wuse, yite Tesi ma nje yōkwe ne kōkō kē kē sukul. Sendi, dīyō ne sōsō. Wē tī kwanḍya ṅgimō yō, wūne bedangal bō kē sukul, dīki loṇna yiṇa nyanna mēndōndō, nē menyeti mete dīki wo wune nda menjam kē na. Yo ne kaṇ budyate. Wē yakama bū kōn SIDA ne nje te yite, keto ndōndō te yi bō si lū ne mō te e ne pōsu SIDA kē yotu kō mē sendi ne pōsu SIDA kete.»

E Dimbele lepe nde, a ta nyē temō ne hene kē sukul. A kpoma sendi nde, a tī loṇna mēndōndō te yite na.

Dīyō kē, wete yesō, e mbaṇa bōtu bēte bē bēne bē Kade bā ne jadye baka nje bēṇe nyē lepō nyē nyē nde: «Bengwe metumbu mē besaṇmbambō busu, mēneti mete yi wune dīyē kete kē mē ndana yusu, keto sōṅgwe ma gwe.»

E Kade yeṇsa nde: «Ma, mbey te yi wuse yakama joṇna kete yeti na.»



Ɛ bo nje lɛpɔ nde: «Gbate, ke yi botu be dya hene, sɔɔ sɔɔgwɛ bene nyɔɔgwɛ ba yasi ngwete budiate. Wuse hene ke gɔsɔ menje te yi kame wune. Dete, wune yakama pa diyo waka.»



Ɛ Fati diye Kade nde: «Yite nde, wuse yankangwe lekwe waka kwa?» Ɛ Kade yensa nde: «Be, monɔ man ne papa wusu lepima nde, wuse yakama diyo waka. Ma ndi nde, nyambi te yi wuse ta diki wo ke ngwan ke, sine bo ta diki kabiya yo ke bembɛ.»

Ɛ Fati lepe nde: «Yite, yusu ta nje tika ne mbet.» Ɛ Kade nje lɛpɔ nde: «Wuse yankangwe sa yiya menje mete yi wuse yakama joɔna no.»



Wete yesɔ, Ɛ Kade bene Tesi bu monɔsike ke no ke dokita ne bo ke den joɔgwɛ ne. Bo ke kendi ke, Ɛ Tesi tedye man wete mbam ke teri ke keki lumɔ lɛpɔ nde: «Ha, mbam te, Ɛ nya mi kɔɔga te yike ko: Ta be wete yesɔ, a yakama dolɔ wuse yiya nje te yi wuse yakama joɔna no.»



Nya te Ɛ kele say ke dokita ko lepima nye bo nde, joɔgwɛ monɔsike gba kimote. A ka mbombu yi nye bo kpasa mengite ke kasi joɔgwɛ bejako ban be muka, bonɔ boma nda bonɔ bembam. A kitima bo lɛpɔ nde: «Ha, wune me muka bonɔ benyuru. Baɔa bembam ta nje boɔe wune ne nje nyena yun medye ne yiya meyasi yi tekwe ne temɔ yun. Bo ta kelo dete, ne wune jay nde wune bo diy. Yite mesebila, wune ti jaya na! Yo ne kan keto wune yakama toke moy, ho bu kon SIDA, ho yiya kwalɔ kon te yi wule ke diyo mbam bene nyari ke.»



Ndana, Tesi takima ke kasi mbam te Ɛ nya nye kɔɔga ko. A nyeki ka nye yi tekwe ne temɔ ne, ne bene nye diy? Kade, Tesi bu Fati pesima nde, bo diso duwe mbam ndi ke gwaki.

Yasi te yi Mekana me Njambye lɛpe ke.

Wune tol mekana me **Matiyo 25: 34-40**

1. Ke mbey te yi wune tolma ke, Yesu ke lepina nye bejke bene. A lepima kasi botu bete be sangwama ne kwalɔ menjangwe wete wete baka. Yo ba kwalɔ menjangwe te nda?
2. Ke yi Yesu, a lepi nde bejke bene yankangwe kelo nan yi kame ne botu bete?
3. Mbey te lepi nde wuse yankangwe kelo nan yi sa ne kon ke yotu botu bete be ne posu s ho kon SIDA baka?

Wune tol mekana me **Mekano 5: 1-23** (Proverbs)

1. Yo beya yasi te nda yi bo lɛpe no waka ke kasi diyo mbam bene nyari ka se kine gwaki ke?
2. Ke mbey te yi we tolma ke, yo ke lɛpɔ nde gwanjo kelma nan ke menjangwe mete yi dyanma nye ke?
3. Mbey te we tolma ke ke lɛpɔ nde: «Hɔbiya ndi moroku mengge te wo... yo beki ndi yo we nyepɔ, yeti yi baɔa bomɔ gbeso ne we na.» Mbey ke ti lepi ne kasi moroku te yi wula ngge ke na, yo lepi ne yiya yasi dele. Ke yo, we taka nde yo lepi ne kasi nge?
4. Ke yi Njambye, bembam ne bomari ti diy diyo mbam bene nyari ke se tiko gwaki na. We taka nde sangwe ne kade ka kelo wana ke se tiko gwaki ne keto nge? Yo nge yi nja dyo ke?

Mengweta ne kelna say

Wune lepi yasi te yi wune ta kelo ke kon jekina meyasi maka ke. baka ngwetangwe keto besɔ.

Priez les uns pour les autres.

mɛsɛri nɛ mɛkiyo kɛtɛ. A yakama wɛndɛ sendi nɛ mɛkiyo kɛtɛ, mɛkiyo yakama pundo kɛ mɛpɛŋ mɛnɛ.

Ŋgɛ wunɛ kɛlɛ nyɛti kɛ yotu mɔ tɛ ɛ kɔnɛ nɛ SIDA, wunɛ yâkangwɛ kambiya nɛ yotu yun nɛ nje tɛ yikɛ dɛkɛ:

- Wunɛ lɛŋa mɛndamba (gants ou des sacs en plastique) kɛ mɛbɔ kɔmɛ wunɛ wɛyɛ bɔ kɛ. Wunɛ pɛti mɛpɛŋ kɛ yotu yun ho kɛ yotu mɔ kɔn tɛ.
- Wunɛ diki wɛyɛ mɛbɔ mun nɛ mɔrɔku bɔ sɔbɔ.

Wunɛ kama botu bɛ kɔnɛ nɛ SIDA baka dɛkɛ:

- Wunɛ kama bɔ ndɛ, bɔ kɛn bɛŋɛ nyangwɛ dɔkita, sɔ mɛnyɛti kɛ yija mɛkɔn mɛtɛ yi yakama kamɛ bɔ.
- Wunɛ gɔsu mɛɔyɛ mɛtɛ yi yakama kamɛ bɔ.
- Wunɛ wɔku mɛjaba man, ŋgwɛta sendi nɛ Njambiyɛ kɛto yan.
- Wunɛ kɛl ndɛ, bɔ dũkwɛ ndɛ bɔ botu bɛ mɔy tɔ wɛtɛ.
- Wunɛ kɛl ndɛ, bɔ bɛki nɛ mɛsɔsa kɛ jɔŋgwɛ.
- Wunɛ kâma bɔ, nɛ bɔ nyiŋ kɛ yija njoŋ mɛkamna, simande bɔ yakama nyɛ bɔ nyɛti nɛ gbɛlatɛ, kwadɔyɛ sendi bɔ.

Mɔnɔ mɛkɛbi nɛ mɛjembi

Kɛ mɔy Bibɛlɛ, wusɛ kɛ dolo yija mɛjembi mɛtɛ yi baŋa bomo kɛtima kɛ. Kɛ yija mɛjembi mɛtɛ yo kɛ lɛpɔ nda yi baŋa bomo tɛɔyɛ Njambiyɛ mɛbɔnɛ man kɛ, diyɛ nyɛ mɛkamna. Sendi, bɔ kɛ nyɛ Njambiyɛ wosoko kɛto ŋgikwa nɛ. Wunɛ tâka mɛyasi mɛtɛ yi wunɛ nɛ ŋguru wun bɛŋma kɛ mɛbɔnɛ mɛ botu bɛ kɔnɛ nɛ SIDA baka. Wunɛ kûsu wɛtɛ mɔnɔ mɛjembi yi lɛpɔ nɛ kasi mɛjaba nɛ kasi dɔyo ŋgwɛtɛ yun nyɛ Njambiyɛ yi nyɛ sendi nyɛ wosoko kɛto ŋgikwa nɛ, nɛ mɛkwadɔyɛ mɛnɛ.

Tɛɔyɛ yasi yitatitɛ (3)

Mɛdiyan:

1. Kɔmɛ mbaŋa mumɔ kɛ kando yun ho kɛ dya yun gwe nɛ kɔn SIDA kɛ, yo kɛl nan kɛ yotu bɛ kando nɛ, ho kɛ yotu botu bɛ dya? Sɔŋ tɛ kpoka mɛtemɔ man nan? *Famiy nɛ nyangwɛ njon. Kɛ tiyɛ kando, bɛŋa kandangwɛ ndɛ, yo dɛtɛ gbate. Hɛ lɛpima dɛŋgɔ.*
2. Kɛ kando yun kɛ sangwɛ ho nyangwɛ nɛ bɔmbɛsikɛ gwɛ nɛ SIDA, yo nda yâkangwɛ tika bakidɔyɛ bɔ? *Bemaŋ nɛ mbam bakidɔyɛ benyuru.*
3. Kɛ kando yun, kɛ nyangwɛ nɛ mɔnɔsikɛ gwe, yɛ mbaŋa nyari yakama nyɛ mɔnɔsikɛ bɛri? Ma ŋgɛ bɛ ndɛ nyangwɛ nɛ mɔnɔ tɛ gwaki nɛ kɔn SIDA, yɛ bɔ yakama kɛ mbɔmbu nyɛ nyɛ bɛri? *J, bota nyɛ bɛri.*
4. Ŋgɛ mbam ho mɔ tɛ ɛ kɛndɛ nɛ mɔy tɔ bomo kɔ gwe, yɛ yo nɛ yija bɛya mɛyasi ho bɛya mɛful ho bɛya mɛtumbu wulɛ nɛ bɛsaŋmbambo bun yi yakama kɛl ndɛ, botu bɛ mɔy tɔ tɛ saŋgwangwɛ nɛ mɛnjangwɛ? *Bɛya mɛtake kɛ kando dyaŋma, jɔŋgwɛ mɛ sulnatɛ.*
5. Kɛ kɔŋ sɔŋ saŋgwɛ nɛ nyangwɛ nɛ Bɛkade, Kade bɛnɛ bemaŋ bɛnɛ ba nɛ wɔ, bɔ gwɔ kɔŋ budɔyate. Bɔ gwɔ wɔ kɛ ŋgɛ? *(Kade gwɔ wɔ kɛ kasi bakidɔyɛ mbɔŋgɔ mɔnɔsikɛ. Dimbɛlɛ kwadɔyɛ duwɛ kɛ sukul kɛto a bɔ kɛ diyna ndɛ, bɔ ta kɛl nan yi dolo nɛ mɛɔyɛ? Apuma dikima take mbɛy tɛ yi bɔ yakama jɔŋna kɛtɛ nɛ yasi tɛ yi bɔ yakama dɔyɛ kɛ).*
6. Kɛ yasi yun, bɔ yakama kamɛ bɔnɔ benyuru nan, nɛ bɔ tika nɛ mɛlikɔ mɛ bɛsaŋgwɛ ban (mɛŋgwan, mɛtɔ)? Kɛ mison yun, bɔ yakama kamɛ ka bomo ndɛ, bɔ kanda si kɛto nda yi bɔ yakama kɛl nɛ mɛlikɔ man kɛ kɔŋ yan kɛ?
7. Kɛ yasi yun, yo ka nɛ baŋa bɛmbam bɛ nyɛ bɔnɔ boma ho bɔnɔ bɛmbam mɛyasi, nɛ bɛnɛ bɔ dɔy dɔy mbam bɛnɛ nyari? Wunɛ kita bɔmbɛsikɛ nan saŋgwɛ nɛ njɛl bomo tɛ bɛtɛ?
8. Botu bɛ dya dɔy nɛ duwɛ yasi tɛ nda kɛ kasi kɔn SIDA?
9. Kɛ yasi yun, yo botu tɛ nda diki nyɛ bomo mɛŋgitɛ kɛ kasi SIDA?

Meyasi mete yi wuse yâkangwe jek:

Keto nge

yi mumo yâkangwe duwe ho a me ne posu SIDA ke yotu ké?

- Ngge we duwe nde, posu SIDA me ke yotu yo, we ti san nje te yi kabidye yo nye banga bomo na.
- Ngge mbam ho nya te e jorjona bene mumo ko take nde, a borjma posu SIDA, bo hene yiba ken ke berje ke dokita simande yo gbakasi.
- Ngge mbam bene nyari kwadye kelo gwaki, yo kimote nde, bo hene yiba ken ke berje ke dokita yi duwe ho mbanja ke njoka yan ne posu SIDA ke yotu.
- Boma bete be ne moy baka yâkangwe ke dokita yi ke berje ho bo ne posu SIDA ke yotu. Ngge bo dole posu SIDA ke yotu mbanja, na kanda borjma nyeti yi kaye ne nyan posu te, kamba yo me nje biye mborjgo monosike.
- Ngge mumo duwe nde, a borjma wete kon te yi nyakama biye wete mumo ne nje diyo mbam bene nyari, na ken nedo ke dokita, ne bo berj ho yo SIDA, keto mumo nda nye yâkangwe by SIDA nedo.

He kel nan yi konjo ne kabina posu SIDA?

Wune taka mono solo ne mekol mete yitati, ho sala kusu ne metari me sukuna mbe yitati. Yi diyo komote ke solo, mekol mete hene yitati beki te.

- Bosa kol solo te, ho tari sala kusu te, yo **`diyo bindite'** kine duwe mbam ho nyari piyo te yi gwaki ti pa kelna na.
- Kol yibate, yo nde; ke moy gwaki ko mbam, ko nyari **`ti jatidya kol ke se na'**.
- Kol yitati te yo mono **`mesokul me ndamba - condom'** Mendamba mete kama kumo ke yija ngimo, keto yo yakama tosiye ho nyaliye.

Ke gwaki, ke mbam ho nyari by kon SIDA, yo ta be kimo te ke yan nde, diyo mbam bene nyari ti berjnanjwe se na, ho ke bo kwadye bo yakama be ne mendamba **`condom'**.

Yo be nda yakama diye meyasi ke kasi SIDA?

Yo bomo hene yakama diye medyan ke kasi SIDA na kasi posu SIDA yite nde: bonosike, begwanjo ne berjgandu by betomba.

- Ke yi bonosike be ne mesew kande mesew yitan kumo kamo jo yini bo yeti kpoke nyambi posu SIDA ne kon SIDA na. Dete yo kimote nde bo tedya bonosike nda yi bo yakama konjo ne kon SIDA piyo te yi bo ti pa kande diyo mbam bene nyari ke. Tedya bonosike kasi kon SIDA yâkangwe kande ke mono sukul.
- Ke yi berpopongo be ne masew kande kamo joyitan kumo ke kamo jatan joyini, bo yakama kande diyo mbam bene nyari.. Yo ke mesew mete yinori yi mumo yakama by kon SIDA nedo. Kpasa nje konjuna SIDA yo nde diyo mbam bene nyari ti berjnanjwe piyo te yi gwaki ti pa kelna na.
- Betomba kande mesew kaba kumo kamo tati joyitan jo yini ye bo yakama by kon SIDA nedo nje sangwa ne son. Yo diya pake nde betomba dukwe nje te yi bo yakama konjo ne kabina posu SIDA by kon SIDA ke. Bo yâkangwe duwe sendi nda yi bo yakama sa ne kon SIDA ke yotu bete be kone no kine nde yo biya bo na.
- Begoto betomba yakama be ne ne mesay mete yi bakidya bono bete be botu bete be jama bo baka gwa ne kon SIDA baka. Bo yâkangwe be ne deti te yi tedye bono bete nda yi bo yakama konjo ne SIDA ke ngimo te yi bo ndi begwanjo ne berjgandu ke.

Bo yakama bakidya botu bete be kone ne SIDA baka nan ke moy ty?

Posu SIDA kete ke moroku mete yi diye ke yotu botu bete be kone ne SIDA baka. Sulo te lan diyo ke mekiyo, ke mejemo me mbam ne nyari, ke moroku mete yi pundu ke nji nyari ke, ne ke moroku me beri. Ke wune kelo nyeti ke yotu botu bete ho bakidye bo, wune ti jaya nde meyasi menori kpoka yotu yun na. Mo kon SIDA yakama sa

Meyasi mete yi wuse yâkangwe jeké :

Yo kwalɔ metake nè mekele mete yin, yi yakama kelo nde bomo kôn ne SIDA ke njoka yun ké?

- Baŋa táka nde, ŋge mono mbam diyε kine duwe nyari na, mbete yeti faŋ mbam na.
- Baŋa bomo táka yan nde ŋge mbam kwanɔye mono metu kine duwe nyari na, yite a yakama kono ne boku.
- Baŋa lépi yan nde, yo kimote nde nyari tɛ dya biŋgiri nde a yakama toke moy piŋo te yi mbam ti pa nje diyε nye ne gwaki na.
- Ke yiŋa mekando, nyari ti yaka seŋe kine diyε bene baŋa bembam na, jeko kwɔ kwanɔ bene mbaŋa jadɔe wene ŋge be nde mbam te tomba ne nye.
- Ke yiŋa mekando bembam bóŋ nya maŋ wene ε gwɔ ko ne gwaki yi kame ne nye. Ma ŋge be nde mbam te gwɔ ne SIDA yo yakama be sendi nde nyari ne SIDA? Yite mekamna te yite yakama nyanjo pɔsu SIDA ke moy kando. Yo ta be kimote nde mbam gukila ndi bono be maŋ nè kuso kine niŋgwe nye na.
- Baŋa táka nde, ŋge mbam be ne SIDA, kon te yakama siyo ŋge nye niŋgwe bindi ngɔndu.
- Baŋa táka nde kon SIDA wúla ke mekita, dete ŋge mumo ké beŋe nga ho mo lembo kon te yakama siyo.
- Ke yiŋa mekando mekeŋ mete yi bo díki bɔ yi pɛso ne bono bembam ho kwetina meyo ke yotu ké ne memi.
- Ke ngimo mesoŋ, yiŋa meyasi mete yi bomo díki kelo ké, yakama nyanjo kon SIDA ho yiŋa mekon. Ŋge bomo kpoke yiŋa yasi te yi pune ke yotu muŋ, bo yakama kono ne yiŋa mekon.

Ŋge mbam ho nyari nye misi ke sɛ, yite yoko ε yeti ke nye misi ke sɛ ko, yakama seŋe díyo mbam bene nyari bene yori, ho lɛpo nde, bo bɛki ne mendamba.

Ŋge be nde, bo hene yiɔa ne pɔsu SIDA ke yotu, yite bo kɛn mbombu yi be ne mendamba kamba kon me nje doko kelo nde, soŋ dyaŋ.

Yo ka ne yiŋa menje te yi konjo sendi ne boŋna pɔsu SIDA?

- He tí kel say ke yotu mumo, ne ndondo te yi bo sima lɔ ne wete mumo ké na.
- He tí biyɔnangwe ne mekeŋ to ho mɛlam mete yi bo keŋma ne wete mumo ké na.
- He tí jaya nde, bo nyɛki wuse mekiyo kine nde, bo paŋma si beŋe, duwe nde yiŋa kon yeti kete na.
- Ŋge nyari si duwe nde a me ne pɔsu SIDA ke yotu, a tí saŋ nje te yi toke moy na, keto a yakama kaɓidɔye yo nye mbongo monosike.
- He sɔŋ nje te yi kaɓidɔya ne bomari ke kando su nde, bembam tí biya bo ne ngaŋ yi díyo díyo mbam bene nyari bene bo na. Díyo mbam bene nyari ne nyalo yakama kelo nde, pɔsu SIDA nyiŋa ke yotu nyari ne do.

Nya te ε ne pɔsu SIDA ke yotu ko yakama nye ka monosike beri?

Ŋge nyari be ne SIDA ho ne pɔsu SIDA ke yotu nye mono wene beri, pɔsu te yakama kwɔ ke beri biye mbongo mono te.

Dete, bo yakama dalo monosike ne su moroku me beri me nday pulo yo ne moroku. Ma, ŋge bo tí kele yo kimote na, kon wende yakama biye monosike, a ma kono budɔyate. Wuse dúkwε sendi nde, mejeŋ mete ne deto, yo yakama kwɔ botu be moy tɔ.

Dete, nyari yakama ké mbombu yi nye monosike beri ne, yi beŋe no beŋgwe deti te yi nyangwe ne monote ta be no ké.

Ma ŋge be nde, yotu nyangwe ne mono tekinate budɔyate, bo yakama gosɔ wete nyari, ε ta díki nye monosike beri. Pɔsu SIDA tí

yaka wulɛ kɛ yi mɔnɔ te biya nya te na.

Ŋgɛ yite ti yaka na, bo yakama ɔy kimɔ pupuna mɔrɔku suwɛ, pulɔ nɛ sɔsuna mɔrɔku mɛ ɔɛri mɛ nday kɛ pupuna kɔpu ɔiki nye mɔnɔsikɛ nɛ njɔmbu.

Mɔnɔ mɛkɛbi nɛ mɛjɛmbi

Ndana wunɛ kɔsu mɔnɔ mɛjɛmbi

- ♦ Mɛjɛmbi meta ta lɛpɔ kasi mɔnɔ solo nɛ mɛkol mɛte yitati, yo ta lɛpɔ nda yi mumɔ yakama ɔiyɔ nɔ kimote kɛte kɛ.
- ♦ Yota lɛpɔ sendi kasi mɛkusu yitate yi sala kusu, nda yi mumɔ yakama tiko nɛ mbe nɛ gelek kɛ to mɛkusu mɛnɔri kambo mumɔ mɛ nje ɔy nɛ pɔsu SIDA kɛ.

Yasi te yi Bibɛlɛ lɛpɛ kɛ

Tɔlɔ **Malaki 2:13-16**

Mekana mɛ Njamɛiyɛ kɛ kidyɛ nde, mumɔ tɪ tiki gwaki kɛ kelɔ wanjɔ na. Yo ɔɛyate ɔudɔyate.

1. Mbɛy te yi wɛ tɔlma kɛ Malaki kɛ, lɛpi nde ŋgɛ kɔmɛ mbam ho nyari tikɛ tɔ gwaki kɛ kelɔ wanjɔ kɛ?
2. Yo mɛngitɛ te nda yi Njamɛiyɛ nyɛ nɛ saŋ saŋ kɛ mbɛy kɔmɛ wɛ tɔlma, nɛ kɛ mɔy Bibɛlɛ hɛnɛ nyɛ mbam ɔɛnɛ nyari kɛ mɔy tɔ gwaki yan kɛ kasi kɛlna wanjɔ kɛ? (Tɔlɔ sendi Heberɛ 13:4 nɛ yija mɛmbɛy te yi wɛ duwɔ kɛ mɔy mɛkana mɛ Njamɛiyɛ kɛ).

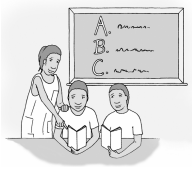
- Tɔlɔ **1 Timɔte 5:2-5**

1. Bɛngwɛ mbɛy te yi wusɛ tɔlma kɛ, tɛri su yâkɛngwɛ ɔɛ nan sunɔngwɛ nɛ ɔɛnyari hɛnɛ (ŋgɔndu, tomba, njɔmbu, kusu)?
2. Kɛ ɔya ɔyun ho kɛ kando yun, tɛri ɔomɔ nan sunɔngwɛ nɛ ɔomari nɛ ɔɛngɔndu? Yo nda yi wunɛ tɔlma kɛ, ho yo ɔɛlɛ? Wɛ ɔɛnɔ yo nde, tɛri ɔotu kando yun yâkɛngwɛ sɛnjɔ kɛ ŋgɛ sunɔngwɛ nɛ ɔɛnyari?

Tɛɔya yasi yitante (5)

Mɛɔɔyan:

1. Kɛ yo, yo ŋgɛ yi Kade yakama kelɔ yi nyla nɛ ɔotu ɔɛ mison wosoko kɛ?
2. Kɛ yo, wɛ ɔɛnɔ nde, yo ɔɔ kimɔte nde ɔo wesidɔya ɔomɔ nɛ mɔnɔ mɛngil yi tɛɔyɛ ɔo mɛyasi kɛ kasi konjuna SIDA kɛto ŋgɛ? ʼBo yakama tɛɔyɛ sendi kwalɔ mɛyasi te yite nyɛ njɔn ɔotu ɔɛ te ɔɛn?
3. Ŋgɛ kelɛ nde, Kade ɔɛnɛ Ali kelma nyangwɛ mɛsay yi kelɔ nde aɔaŋɔaŋ ɔonɔ ɔɛmbam nɛ ɔɛngwanjɔ njâki kɛ mɛwesidɔya mɛte kɛ?
4. Mɔ te nda kɛ mɔy mison kɛ te yun kɔmɛ wunɛ ɔiyɛ kɛ, kelma sukul kitina ɔomɔ kɛ kasi SIDA nɛ kɛ kasi ɔakidɔya ɔotu ɔɛ kɔnɛ nɛ SIDA ɔaka? Ma, ŋgɛ ɔɛ nde, ko mumɔ wɛtɛ nɛ wɛtɛ tɪ pa jekɛ yite na, ɔo ta kelɔ nan yi tɛɔya nɛ mbaŋa mumɔ yo?
5. Ma, ŋgɛ wunɛ si ɔɛ nɛ yekele ɔɛte ɔɛ ta tɛɔyɛ ɔaka, wunɛ ɔɛnɔ nde, yo ta laŋ ɔɛ kimɔte nde, ɔosa ɔotu ɔɛte yi ɔo kânda jɛɔa yi nyɛ ɔo mɛngitɛ kɛ kasi SIDA ɔaka yakangwɛ ɔɛ nɛ mɛsɛw nda niŋgo, ho nde ɔo kânda nɛ ɔɛ nda?
6. Mɛkomsa yi tɛɔya sukul te yakama ɔɛ nan?
Nda yakama tɛɔyɛ kɔ?
A ta tɛɔya yasi te nda?
Kɛ ŋgimɔ te nda?
A yakama tɛɔyɛ yo wɛ?
7. Kɛto ŋgɛ yi yo ɔɛ kimɔte nde ɔo yênsangwɛ mɛbukɔ mɛte kɛ ŋgbak ŋgbak numbu ɔomɔ kɛ?
8. Kade ɔɛnɛ Ali yakama ɔɛ nɛ ɔiɔina temɔ nde, kɔn SIDA tɪ ɔiyɛ ɔo wɛtɛ yesɔ na. Kɛto ŋgɛ?



njoka ðeɔ ke ndiŋgele kum meneti te yite. Budya ðomɔ ðikima kwadye nje kome nye tedye meyasi ke.

Ke yi Fati, a nya ne bo ke kerka yekambiye meyasi mete yi tedye ke kasi SIDA, keto sendi meyasi mete yi bo ta lepo lepo ne numbu ke. A kelma sendi yiŋa monɔ meɓuku keto yo ke ngbak ngbak numbu botu ðe ðya yi kombile lepo yasi te yo bo yaŋgwe kelo yi konjo ne SIDA. Monɔ meɓuku mete ta kame sendi ðomɔ yi tedye bo nda yi bo yakama ðakidyene ne botu ðete ðe kɔne ne SIDA ðaka.



Kade bene Ali kamma sendi ke mesay mete yi ðiki keto mekana jeɓa ne ðomɔ ke mewesidya mete. Bo ðikima kame sendi yi ndemo mejole mete, kame nyaŋgwe bemasa ðete ke mesay me tedya sukul te.

Bo kelma tiŋ budya te kelo nde, budya ðono ðembam ðiki nje woko meŋgite mete yi bo ðiki nye ðomɔ ke. Keto ke yiŋa meŋgimo, ðono ðembam taka nde, nge mo ti niŋgwe budya ðono ðoma, nye ðendo.

Ali kombila lepo nye ðono ðegwanjo nde, bene Kade kpoma nde, bo ta kelo gwaki. Bo pesima sendi nde, bo ti duwa piŋo te yi bo ti pa saŋgwe gwaki te na. Yite bo ta ðe ne ðiɓina temo nde, bo pupunate kine posu SIDA ke yotu mbaŋa na.

Kade bene Ali njã kelo gwaki. Diyo ke koŋte, e bo ja monɔsike. Wete yeso, e bo hene ngbo ke wesidya ke nji jeti. Kade ðikima kwadye mbey te budya te. E nye ðiye lepo nde: «Nɛ mbombu, mi ðikima diyo metidyene waka tapita sine nyaŋsu.»

Apuma ðã ndi gbela monɔsike ke ngimo te yi saŋgwe bene nyaŋgwe gwa no ke.» E Apuma lepe ne nde: «Mi ne ngwete, keto papa bene nyaŋsu yeti na, ko ðete, mi ke take nde, bo ma ðeki kete ndana ne joŋ, ma bo ne mesosa ne wuse.»



-Tolo Genèse (Kandina meyasi) 39:5-20

1. Yosep kelma nan kome nya Potifar ðonma kwadye sungwe ne nye ke?
2. A njã kelo nan kome nya Potifar ka mbombu ne ti ti ke yotu ne ke?
3. Yo sukul te nda yi wuse yakama ðu ke yasi te yi Yosep kelma ke, simande he yakama konjo ne posu SIDA?

-Tolo 2 Timote 2:22, 3:14-17

1. Pol ke kite Timote nde: “Tumo koŋ londo ne ðeya mewoɓo mete yi ðegwanjo ne ðengɔndu ðe no ke.” We taka nde, meŋgite mete yakama kame gwanjo ho ngɔndu nde, a koŋju SIDA nan?
2. Timote kelma nan yi duwe ne meyasi mete yi diye ketinate ke mekana me Njambye ke kande ne monɔsike?
3. Meyasi mete yi wuse duwe ke mekana me Njambye ke, yakama kame wuse nan ke yiŋa menjaŋgwe nda kasi SIDA?

-Tolo 1 Timote 2:9-10, 1 Korint 7:8, Hebere 13:4

1. ðengɔndu ma leŋna muka yi sa nje te yi leke temo ðono ðembam. Ndana, nge bo ðengwe yasi te wuse tolma ke, ye yo yakama kame bo ke nje te yite?
2. Njambye kusuma ðomo nye bo hel diyo mbam bene nyari. Ma a kwadyikwe nde, he kel nan yi tonje ne hel mekele menori?
3. Njambye kwadyikwe nde, wuse jesi megwaki “Mekele me memi ti ðeŋaŋgwe ke moy gwaki na.” Yite lepi nde nge?

-Tolo sendi Besom 119:9-11

He ngwêtangwe nje kelo mesay

Wune kel mesimo ke yasi te yi wune jekima ke. Wune taka nde, wune ta kelo nan yi kelo no ðete? Ndana, wune ngboɓku ngweta.

Tedya yasi yinite (4)
Kade ke dolo menyɔŋɔ.



Kasi Kade (p. 27)

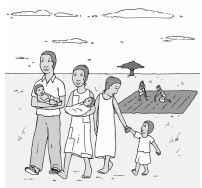


BeKade kwanɔɔa beya detina mengimɔ. Sangwe bene nyangwe gwaki ne SIDA, mapi dɔkwɔ seke seke bɔmbesike bɔ ditinate budɔyate. Ke yiɔa mengimɔ, nja kwanɔa bo, ko dete, Kade ke kelo mesay wɔndɔ biriki keto yan. Ke yi jokidɔyate, Kade kelma meyasi hene nda yi nyangwe ne mɔnɔ yɔkangwe kelo kɛ.



Ke yiɔa mengimɔ, mbaɔa mɔnɔ gwanɔ nde, Ali dɔkima kɛ kindɔ Kade ndi ke dya dyan womete. A dɔkima bɔ wete ndɛmbi ne, mɔnɔ mbam, kwɔ nɔ. A dɔkima leɔ nde: «Inja, he kwɔ kɛ ke mison.»

Kade ti be ke kwadɔe na. A dɔkima leɔ kpo ne kpo nde: «Yeti ndana na. Wuse ne budɔa mesay.»



Yasi wete, wete yesɔ, e Fati, maɔ ne Kade, lepe nde: «Mi ta kɛ, simande mi yakama jeke yiɔa yasi mate.» E Tesi lepe sendi nde, a ta kɛ. Simande a ta dolo mbaɔa jɔnja besɔ mate.

E Kade nje dɔɔ leɔ nde: «Wune bɔɔ sendi Apuma bene Yatima kwɔ nɔ. Sine Dimbele ta tika sidɔe mesay musu.»

Tedya yasi yitante (5)
Njɔɔ botu be mison be Kade hene ke jeke yasi ke kasi SIDA.

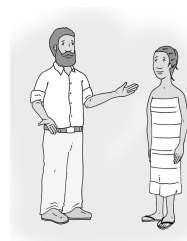


Kasi Kade (p. 35)

Wete yesɔ, ke kɔɔ mewesidɔa ke mison, e Kade bene Ali keke mɔnɔ mesimɔ. Kade lepima nde: «Botu be mison kamma wuse budɔyate! Bo tedya wuse nde, bo kpasa besɔ busu, e bo kame wuse. Bo nya wuse meneti nde, wuse kɛl ngwan kete. Bo tedya wuse menje mete yi wuse yakama jɔɔna nɔ ne nguru wusu. He yakama kelo yasi te nda yi nye ne bo wosoko ke kimɔ yasi te yi bo kelma ne wuse kɛ?»



Mɔnɔ metu kwanɔa ke kɔɔte, botu be mison komsama yiɔa nyangwe sukul te yi bo ta tedye bomo ke kasi konjuna SIDA. Beyekele bete be ta tedye yo baka nɛ budɔa bomo wulma ke mepoku mete yite nje. Kade bɔ Tesi ne Fati njɔ sendi. Bo bɔɔma dɔɔmbu dyan Dimbele kɛ nɔ. Ali kɔ sendi.



Wete yekete te njɔ ke keki Kade leɔ nye nye nde: «Wuse ke kwadɔe nde, ke metu te yi nje kɛ, wune bemɔɔ bɛki beyekele ke kasi tedya meyasi yi konjɔ ne SIDA. Ke njoka botu bete be ndana waka baka, yo wune laɔ duwe nde mumɔ yɔkangwe lɔ dɔambi sungwe ne SIDA. Wune bemɔɔ hene ke duwe tolɔa yasi kimote. Bomo ke duwe nde, wune ke duwe meyasi yi konjɔ ne pɔsu SIDA nɛ kɔn SIDA.» E BeKade jaye nde, bo ta nyiɔe ke njɔɔ botu bete be ta diki tedya yo baka.

Kine kiko kɛ, Tesi nya bo kete, yi kame ke tedɔyate ke ndiɔgele kum meneti te yite. A nya sosu ne kete, kelo yo ne mesosa. Yo nya bomo deti nɛ mesosa yi lengwe meto ke meyasi mete yi bo bɔ ke tedye yi konjɔ ne SIDA kɛ.

Tesi njɔ be nyangwe kpasa mo tedya meyasi mete ke

Yasi te yi Məkana me Njambye lere ké.

Wune tól məkana me **Deuterome 10:17-21**

Ke ngimo Njambu Mbon, ke meneti beyuden, jongwe ba detinate budyate ke pay te yi bekuso, benyuru nje bu bejengwe.

1. Njambye lépi nde, wuse yakangwe kelo nan yi kame ne bekuso, bono benyuru ne bejengwe?
2. Ke sere sere te 47 ke tedye nde, Njambye yeti ke nembé mumo na. He kél nan nye ne botu be kaya nje. Ne botu be nyanwe ngungudye ké?

Ne tol məkana mete yi **Jak 1: 27**

1. Mison ke kwadye lero meful mete nda yi wuse kane ne Njambye ké. Bengwe Jak, wuse ta kelo nan tedye no nde, wuse ke kano Njambye?
2. Ne taka famiy yun ke moy mison. Ne kel nan ke kamna benyuru ne bekuso? Wune yakangwe kelo nan mengimo hene yi suko ne bo?

Ne tol **Lukas 10:25-37**

1. Mo nyena sadaka (Fara), yo mo te yoko ye be tutudya ne Njambye, e nye kelo mesay mete yaka ne yo? Keto nge yo i, ho keto nge yo be ke?
2. Mo Samari kelma nan, ke ngimo te yi nye dolma ne mo te yi botu be gubo mendima nye tiko ke nje son ko? A kelma yasi te nda yi kame ne nye?
3. Ke kano kasi te yi Kade, bomo be mison bema nan sungwe ne Kade ne kando ne? Ye bo ba ne kimo metake nda mo Samari ko? Ho nda yi ngil botu be kende ne mison beyuden baka?

He ngwêtangwe nje kelo mesay

Ke yun, botu be wokuma melépi mete yike, wune ta kelo nan? Wune kâbidyangwe medyano ke yasi te yi wune yakama kelo ké. Ndana, wune ngbôku ngweta. Baka ngwêtangwe keto baka.

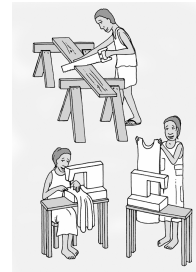


Ke bema ne Kade ma nje yokwe nje tu ké, e bo yekidye kasi ngwan mison nye nye. Diyo ké, e Kade kande sendi nyena bo ke mesay bene beso kete. Ke kante, e mison nje kane yina kum meneti nye bo nde, bo kél ngwan kete. Nyambi te ta wokuna ne bo. Bo kelma mesay budyate, e bo wo nyambi kwa yi bo dikima wo ne mbambu ke mengwan man ké.



Wete yeso, e bejadye ban tome mumo ké lero nye Kade nde, bene bema jisa ke tu nè ke meneti mete yi sangwe wan tikima ne bo ké. O ngwete ne Kade wa! Yotu ne nja ne tugbe!

Wete nyari ke mison jebama bo nde, bo kén dolo nye. Ke ngimo te yi nyanwe ban ba ke kono ké, nya te dikima kame nye. A dikima diyo ke keki mbanjo mison nè ke keki meneti mete yi mumo yakama sa ngwan kete ké. Bonosike lekwa ké dolo nye, e bejadye ban si namo njambu tu yan nè ngwan hene.



Kade bene bema hene, ko Apuma dikima kelo mesay ke ngwan mison. Tesi bene Fati jekima fulna melambo, mison kamma bo yi bomo ne memasin me fulna melambo. Dimbele jekima mesay me sana meyasi ne mebam ke mbey mesay mete ke mison.



Kade ba ne mesosa keto Ali dikima kame nye ke mesay ke ngwan piyo te yi bombesike dikima penga yan ne mekebi ké.

Kade lepima nye Ali nde: «Kome sangbe bene nyanmbé gwa ké, e mi take nde, ndingele moy tu su ta giro. Ko beko nde jongwe ndi ne deto, ndana, wuse ke take nde, meyasi ta kendo.»

Mɛdiyan:

1. ʔotu ɔe misɔn kelma nan yi ɔale ne Kade kɛ no misɔn? (En s'intéressant à toute la famille et en leur donnant du secours pratique).
2. Nɛ nde misɔn nyeki ʔekade mɔni, misɔn kpalma kwɔ ne nje te yin yi kame ne ɔono ɔenɔri? Misɔn yun kombila nan yi ɔiki kame ne ʔotu ɔe ngwɛtɛ?(en leur montrant comment se soutenir).
3. Kade ɔene ɔemaŋ kɔ ke joŋna ke yi nda ? (Chez une femme de l'église qui les avait aidés quand leur mère était malade.)
4. Misɔn yakama kelo nan yi kelo nde ɔomo jɔya ɔakidye ɔono ɔe ngwɛtɛ ne mɛsosa, ko ɔeko nde ɔo yeti ke mɔy kando yan na?
5. Metake nɛ tɛri Kade njɔ ɔe nan ke kɔŋ sɔŋ saŋgwɛ wan nɛ nyaŋgwɛ wan? (Elle avait eu peur que toute la famille meure mais maintenant elle prévoyait un avenir heureux.)
6. Yo nge yi njɔ kwanma, yi nya nye ɔeti ke temo nɛ kimo metake kɛ? (Sa famille avait trouvé un nouveau logement, on les aidait avec une parcelle (lotissement) elle s'était engagée dans l'église, et elle comprenait que sa famille avait trouvé des moyens de survie, elle appréciait l'amitié d'Ajani)

Mɛyasi mɛte yi wuse yɔkangwɛ jekɛ kɛ :

Wuse kel mɛngil mete yi ta ɔiki kɛ ɔeŋe ʔotu mɔy tɔ te ɔe ɔimbiɔya wɛtɛ mumo ne kɔn SIDA. ʔo ta kame ɔo nɛ ɔudya mɛnje.

- ʔo ta ɔiki kɛ ɔeŋe ɔo mɛngimo hɛne.
 - Yi nye ɔo ngimo nde, ɔo tɔpitangwɛ ke mɛyasi mɛte yi kwanama kɛ.
 - Yi lɛngwɛ mɛto yi woko ne yasi te yi ɔo ta lɛpo kɛ.
 - Yi kame ɔo ne nje gosuna mɛɔye mɛ mɔroku.
 - Tedye nda yi te ɔo yakama kelo ne nyeti ke yotu mo kɔn kɛ.
 - Ngwɛta ne Njambye ɔene ɔo.
 - Jembo mɛjembi mɛ Njambye ɔene ɔo.
 - Tolo Bible ɔene ɔo.
 - Tapita kasi joŋgwɛ te yi nje kɛ ɔene ɔo.
- Ke mo kɔn gwe, ngil yinɔri ta kɛ ndi mbombu yi kɛ ɔeŋe ʔotu ɔe

mɔy tɔ te, yi kame ɔo. Yo ta kelo nde, ɔibina temo te yi ɔo ɔe no ke yan kɛ ta ɔoko ɔoko. Yo ta kelo nde, ke kɔŋte, mɔno ngil yinɔri ta ɔe ne ɔeti te yi kame ɔekuso nɛ ɔenyuru.

Mɛyasi mɛte yi misɔn yakama kelo yi kame ne ɔekuso nɛ ɔenyuru

Misɔn yakama dolo wɛtɛ kpasa nje mekamna yi kame ne ɔekuso nɛ ɔenyuru nde, ɔo ɔol joŋgwɛ yan ne nguru wan. Misɔn nya yinɔ kimo mɛɔyano e mɛyasi kɛnde kimote ɔudɔyate:

- Wune pɛsi mɔno kum mɛ mɛnɛti nye mɔno mɛngil mɛ ɔomo, kame ɔo ke ɔomna mɛjole mɛ mɛsay nɛ mɛ kwalo.
- Ne sɔm mɛsukul te yi jekina mɛsay yi ɔono ɔete ɔe ma ɔoko ɔaka. ʔo yakama jekɛ mɛsay mɛ sana mɛ yasi ne mɛɔam, ho say ɔendidya mɛtɔ nɛ yinɔ mɛsay sendi.
- Wune kusu mɔno mɛngil mɛ mɛsay te yi ta ɔiki kame. Ngil wɛtɛ yakama ɔe ne ɔomo yitati ho kumo yitan jo wɛtɛ. ʔo yakama dolo ɔo pilo mɔni yi kandɛ ne kelna mɛsay kinɛ nde, ɔo ɔokidya yanɔ kome ɔo yokidye yo kɛ na. Yokidye ta nje ɔe ke kɔŋ sew wɛtɛ ho yiba. Misi mɛsay mɛte yakama ɔe yi sana melambo ho yi sana metan, ho yi sana mɛngwan ho yi ɔakidya ɔetiter.
- ʔo yakama kame ɔono ɔenyuru yi gbo sukul yan, ɔomo mɛjole mɛ sukul nɛ melambo nye ɔo.
- Wune nyakama gosɔ yinɔ ɔomo ke mɛnɛti mun ho ke mbey te kome wune ɔiyɛ kɛ, ne ɔo kam njɛl mɛyasi mɛnɔri.

Mɔno mɛkebi nɛ mɛjembi

Wune kusu ketɔ wɛtɛ mɔno mɛkebi ke kasi wɛtɛ yi mɔno ngil ʔotu ɔete ɔe misɔn kenja yi kɛ kame ne wɛtɛ mo te e ke kɔno ne SIDA ko. Wune tedya nda yi wune ta kame ne nye kɛ.